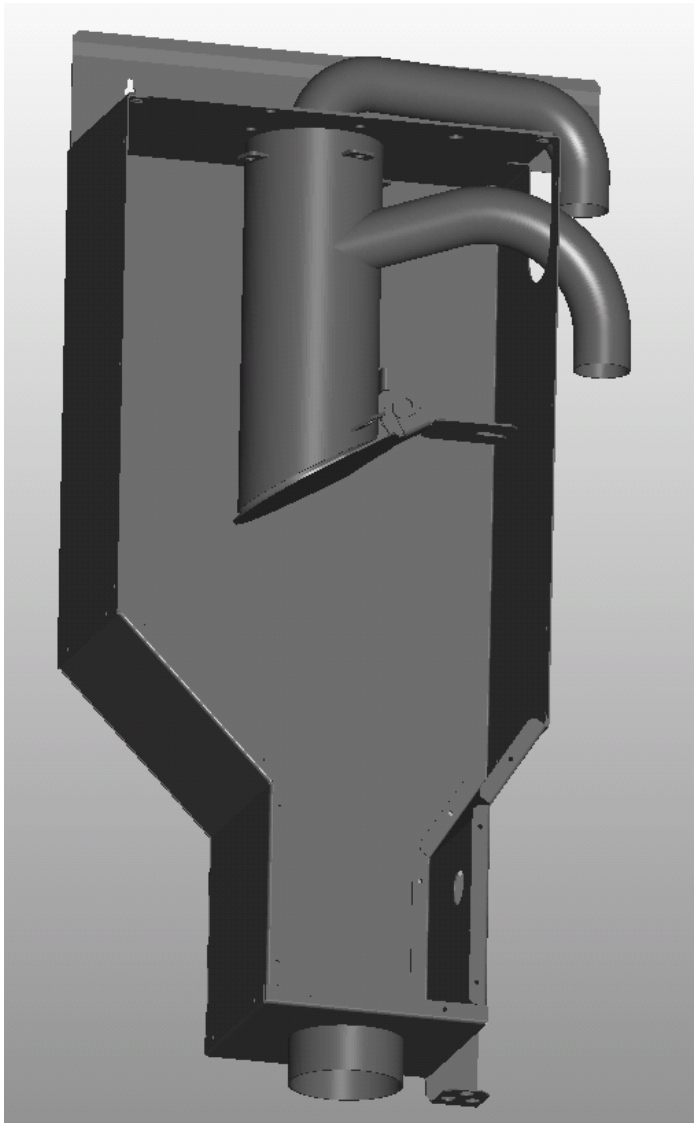


Convoyeur à aspiration wodtke pour pellets "PPF1"

INSTRUCTIONS

composé du module mural à pellets "PWM1", de la commande "SPF1", d'une turbine aspirante, d'un entonnoir de réception "AT2" et d'un silo textile à pellets "PGS1"

Sincères félicitations pour votre décision d'acheter notre produit.

Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement avant l'installation et la mise en service de ce produit et de votre poêle. L'indication des instructions prévient les dommages susceptibles de provenir d'une installation ou d'une commande non conforme à l'usage prévu. Le fonctionnement optimal de votre poêle vous apportera confort et bien-être sans nuire à l'environnement.
Nous vous souhaitons de nombreuses heures agréables de chaleur et de confort avec votre poêle à pellets wodtke

Votre wodtke GmbH

wodtke

Sommaire

1 Remarques importantes / utilisation conforme aux dispositions 4
2 Pièce / lieu d'installation pour le silo textile "PGS1" 6
3 Qualité des pellets 9
4 Stockage / transport / déballage / contrôle 9
5 Conception de l'ensemble de l'installation / croquis de principe / montage 10
5.1 Principe du montage sur la paroi avant du module mural à pellets 10
5.2 Principe du montage sur la paroi arrière du module mural à pellets 11
5.3 Contenu de la livraison et montage du convoyeur à aspiration pour pellets "PPF1" 12
5.4 Montage de la commande "SPF1" 16
5.5 Contenu de la livraison et montage de l'entonnoir de réception "AT2" 17
5.6 Contenu de la livraison et montage du silo textile "PGS1" incluant le set de remplissage 18
5.7 Montage de la turbine aspirante 27
5.8 Pose des tuyaux de remplissage et d'aspiration 27
6 Raccordement électrique et mise en service 29
6.1 Plan fonctionnel et fonctionnement sans régulateurs externes supplémentaires 30
6.2 Plan fonctionnel avec régulateurs externes supplémentaires 31
6.3 Câblage de la commande "SPF1" avec les composants 32
6.4 Câblage de la commande "SPF1" avec les composants reliés au contrôleur de pression différentielle DS 01 33
6.5 Câblage du moteur d'entraînement - entonnoir de réception "AT2" 34
6.6 Câblage de la turbine aspirante 34
6.7 Contrôle et réglage du capteur de capteur de volet (inductif) 34
6.8 Contrôle et réglage du capteur de niveau de pellets (capacitaire) 35
6.9 Contrôles avant mise en service 36
6.10 Marche d'essai de la vis sans fin d'alimentation 36
7 Manipulation et fonctionnement du "PPF1" / commande "SPF1" 37
7.1 Prescriptions de sécurité technique / restrictions lors du fonctionnement 37
7.2 Programmation des touches et structure du menu de la commande "SPF1" 38
7.3 Mise en service, réglages spéciaux et d'usine (entreprise spécialisée) 39
7.3.1 Contrôler le fonctionnement du capteur de volet et du capteur de niveau de pellets 39
7.3.2 Démarrer le mode apprentissage dans le menu installateur de chauffage 39
7.3.3 Régler l'heure 39
7.3.4 Régler le programme d'alimentation 39
7.3.5 Réglages spéciaux 40
7.3.6 Sous-menu installateur de chauffage / réglages de base commande "SPF1" 41
7.4 Réglages pour l'utilisateur des installations (clients finaux) 42
7.4.1 Régler l'heure 42
7.4.2 Régler le programme d'alimentation 42
7.4.3 Charger les réglages (configuration initiale, réglage d'usine, remise à zéro) 42
7.4.4 Interrupteur principal 43
7.4.5 Menu principal commande "SPF1" 44
8 Inspection et maintenance 45
9 Erreurs et élimination des erreurs 46
9.1 Messages d'erreur de la commande "SPF1" 47
9.2 Évacuation par aspiration de l'entonnoir de réception en cas d'obstruction 48
9.3 Élimination des corps étrangers dans le silo textile / entonnoir de réception 48
10 Remplissage du silo / remarques pour les fournisseurs de pellets 50
11 Déclaration du fabricant 52
12 Caractéristiques techniques 52

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

13 Dimensions 53
14 Garantie 55
15 Service après-vente / pièces de rechange 56
16 Votre revendeur spécialisé 56

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

1 Remarques importantes / utilisation conforme aux dispositions

Veuillez lire toutes les instructions et informations avant de procéder à l'installation et à la mise en service. Une lecture attentive prévient les dysfonctionnements et les manipulations erronées. L'**installateur** et l'**utilisateur** s'engagent à s'informer suffisamment **avant la mise en service** à l'aide des instructions. L'emploi des appareils est interdit aux personnes (y compris les enfants) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne pouvant pas s'en servir en raison d'un manque d'expérience ou de connaissances, sauf sous la surveillance d'une personne compétente pour assurer leur sécurité ou si ladite personne leur a donné des instructions spécifiques à l'emploi des appareils. Il est impératif de surveiller les enfants sans interruption pour s'assurer qu'ils ne risquent pas de jouer avec les dispositifs ou pour éviter qu'ils entrent en contact avec des surfaces brûlantes. **Respecter impérativement les prescriptions et dispositions applicables sur le plan local (p. ex. le règlement relatif aux constructions et à l'occupation des sols, la réglementation sur les installations de combustion, les règlements spécifiques à la construction des chauffages et des calorifères à air chaud, etc.).**

Les travaux, notamment ceux liés à **l'installation**, **au montage**, **à la première mise en service** de même que **l'entretien** et **les réparations**, sont réservés au domaine de compétence d'une **entreprise qualifiée et spécialisée en conséquence** (dans la construction des chauffages ou calorifères à air chaud). Le raccordement et le montage de composants électriques ne peuvent être exécutés que par un **électricien spécialisé**. Le personnel employé pour le montage doit présenter la qualification correspondante pour ces travaux. Le constructeur doit régler précisément toutes les questions entourant le domaine de responsabilité, la compétence et la surveillance du personnel. Les recours à la responsabilité et à la garantie du fabricant sont exclus en cas d'interventions incorrectes.

Les pièces mécaniques mises en circulation sont destinées à être montées sur une installation. Dans le sens de la directive machines, il ne s'agit pas ici d'une machine prête à l'utilisation et pour laquelle une déclaration de conformité doit être fournie par le fabricant, c'est pourquoi seule une déclaration du fabricant est jointe aux pièces mécaniques. La responsabilité concernant le respect des exigences sur la base de la directive machines 98/37/CE pour les installations montées incombe au constructeur (entreprise spécialisée). L'utilisateur n'est autorisé à mettre l'installation en service que lorsque la conformité avec les dispositions de cette directive est prouvée par le constructeur.

L'utilisation conforme aux prescriptions est décrite dans le cadre de ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux prescriptions. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages en résultant. L'observation des instructions d'utilisation et de montage fait également partie de l'utilisation conforme aux prescriptions. Les interventions et modifications non autorisées sur les pièces de l'installation entraînent l'expiration des droits de responsabilité et de garantie. La déclaration du fabricant perd sa validité en cas de transformation arbitraire. Les pièces de rechange originales et les accessoires autorisés par le fabricant assurent la sécurité. L'utilisation d'autres pièces annule la responsabilité relative aux conséquences occasionnées.

Les croquis de raccordement représentés sont fournis à titre d'exemple, sans prétention à une quelconque exhaustivité, et ne remplacent en aucun cas la planification, l'installation et la première mise en service exécutées par un professionnel. L'entreprise spécialisée doit veiller à familiariser l'utilisateur avec le fonctionnement et l'utilisation de l'installation.

Avant tous travaux, débrancher la fiche de secteur ou mettre toute l'installation hors tension !

Les convoyeurs tels que le PPF1 sont des installations complexes fonctionnant par intermittence. La mise en marche de ces installations et / ou parties d'installation est automatique et elles sont démarrées depuis un endroit d'où les unités ne peuvent pas être forcément vues. Voici un exemple : le convoyeur démarre automatiquement lorsque le message "vide" a été transmis par le capteur de niveau. Une vis sans fin d'alimentation à l'arrêt ne peut par conséquent pas être considérée comme étant dans un état sûr. Pour cette raison, l'entraînement doit toujours être mis hors service avec un interrupteur de séparation de tous les pôles lors de travaux au niveau du convoyeur. Cet interrupteur doit être verrouillé et seule la personne responsable de l'intervention sur la machine devrait en posséder la clé.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

La pièce dans laquelle est installé l'entonnoir de réception "AT2" doit être protégée de tout accès non autorisé. Les personnes intervenant sur l'entonnoir de réception ou la vis sans fin d'alimentation peuvent subir de graves blessures. La vis sans fin d'alimentation représente un risque de happement de parties du corps. Les arêtes extérieures des spires forment, avec les cloisons, des points de cisaillement dangereux. Le constructeur doit assurer tous les éventuels points d'écrasement et de happement contre toute intervention non autorisée.

Suivant le produit ou l'abrasion, des produits représentant un risque d'incendie ou d'explosion peuvent se trouver dans la zone du lieu d'installation du convoyeur. Le perçage ou le sciage à des vitesses élevées peuvent entraîner une augmentation de la température pouvant déclencher un incendie ou une explosion. L'utilisateur doit par conséquent, lors de travaux de ce type, mettre en place des instructions de service qui prennent en considération la situation réelle actuelle lors du fonctionnement. La réglementation relative à la prévention des accidents BGV D 1 „Soudure, découpe et procédés analogues“ doit impérativement être prise en considération.

La technologie d'alimentation en pellets wodtke "PPF1" ainsi que ses composants ne peuvent être raccordés qu'à des produits autorisés par wodtke et être utilisés avec ces derniers. Ceux-ci sont **uniquement des poêles à pellets wodtke.** Veuillez en outre impérativement respecter le mode d'emploi du poêle. Il convient de toujours confier l'étude du projet et la phase de conseil avisé à une entreprise spécialisée, afin d'harmoniser entre eux tous les composants du système et d'obtenir la solution d'ensemble souhaitée. La technologie d'alimentation en pellets wodtke "PPF1" ainsi que ses composants peuvent être utilisés exclusivement pour l'alimentation de poêles à pellets wodtke avec des pellets en bois naturels conformément aux normes DIN 51731, DIN PLUS, Ö-Norm ou à des normes comparables. Veuillez observer les indications concernant la définition des pellets au chapitre 3.

Le système, à l'exception du silo PGS1, ne peut être utilisé que dans des pièces sèches d'espaces soumis à un encrassement commun. Le silo PGS1 peut également, dans le respect des exigences citées au chapitre 2, être installé à l'air libre.

Attention : lors du raccordement de la technologie d'alimentation en pellets aux séries wodtke homologuées pour un fonctionnement indépendant de l'air ambiant, comme par ex. BM 01 "ivo.tec" et PO 03 "daily.nrg", le fonctionnement indépendant de l'air ambiant n'est plus possible étant donné que le silo textile et le convoyeur ne peuvent par principe pas être étanches.

Étant donné que pour le convoyeur à aspiration PPF1, il s'agit d'un équipement de ventilation, le poêle à pellets est éteint automatiquement par le PPF1 lors du processus de remplissage. Le processus de remplissage ne démarre que lorsque le poêle à pellets a mis fin à la soufflerie d'arrêt et a envoyé le signal ARRÊT correspondant à la commande du PPF1. Le poêle à pellets n'est redémarré automatiquement par la commande du PPF1 qu'une fois le processus de remplissage totalement achevé.
En Allemagne, la mise en service du foyer est uniquement possible moyennant l'autorisation d'exploitation accordée par le maître ramoneur responsable du district. Informez-le en temps voulu si vous prévoyez l'implantation d'un nouveau foyer ou la modification d'un foyer existant.

Une exploitation / manipulation correctes et un entretien / une maintenance effectués à intervalles réguliers accroissent la valeur et la longévité de vos appareils. Vous économisez des ressources précieuses et préservez notre environnement et votre porte-monnaie.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

2 Pièce / lieu d'installation pour le silo textile "PGS1"

Les pellets en bois sont livrés par un camion-silo et déversés dans l'entrepôt à pellets. Le camion-silo doit pouvoir s'approcher des manchons de remplissage de telle manière que la qualité des pellets ne soit pas fondamentalement altérée par la contrainte mécanique lors du remplissage. Un accès adapté doit en outre être prévu pour le camion-silo (prendre en considération le poids et les dimensions du véhicule).

Lors du remplissage de l'entrepôt, la longueur du tuyau ne doit pas dépasser 30 mètres. En cas de longueur supérieure, veuillez contacter votre fournisseur de pellets afin de discuter avec lui des possibilités techniques. Dans tous les cas, il convient de prévoir un intervalle suffisant pour le raccordement des tuyaux de remplissage. Tenir compte du rayon de braquage et du tonnage des véhicules ainsi que du temps de blocage dans certaines rues pendant la livraison. Il faut veiller à ce que les tuyaux de remplissage ne puissent pas être pliés au niveau du manchon de remplissage. La fixation des coupleurs devrait s'effectuer au maximum jusqu'à la hauteur de la tête. L'accès à l'entrepôt doit être garanti afin de pouvoir effectuer les contrôles visuels nécessaires au préalable et pendant le remplissage.

Le local de stockage devrait se situer en bordure d'un mur extérieur et être bien accessible pour d'éventuels travaux de maintenance et de réparation. Le local d'installation doit être protégé de tout accès non autorisé (par ex. enfants, animaux domestiques). En principe, la taille de la pièce devrait être choisie de manière à ce que le montage puisse être effectué sans problème. Pour les travaux de montage, le local d'installation doit présenter une largeur supérieure d'au moins 100 mm par rapport au silo. Le silo doit présenter une distance au mur d'au moins 200 mm vis-à-vis des manchons de remplissage, étant donné que lors du remplissage, les pellets rebondissent dans le silo et le textile peut fortement se bomber à cet endroit.

Un panneau d'avertissement doit être fixé par l'utilisateur dans la zone d'accès au local de stockage des pellets. En Allemagne, vous obtiendrez le panneau d'avertissement ainsi que d'autres informations auprès de l'association Deutscher Energiepelletverband www.depv.de. Veuillez observer les dispositions applicables sur le plan local. Les pellets en bois sont un combustible écologiquement sans risque et ne présentant aucune menace primaire pour la santé. Les locaux et réservoirs de stockage pour pellets, en tant que lieu de dépôt pour une source d'énergie, ne sont pas conçus, à l'exception des activités ayant un but précis, pour la présence ou le séjour de personnes ! Il convient d'aérer suffisamment les locaux de stockage pour pellets avant d'y entrer en ouvrant la porte. Ces locaux ne sont pas un espace de jeu ! Les pellets peuvent être avalés par les petits enfants. Les pièces mobiles servant à l'entraînement, telles que la vis sans fin d'alimentation, représentent également un risque fondamental de blessures. N'entrer dans les locaux de stockage des pellets que pour les activités directement liées au fonctionnement du chauffage (par ex. montage et travaux de maintenance).

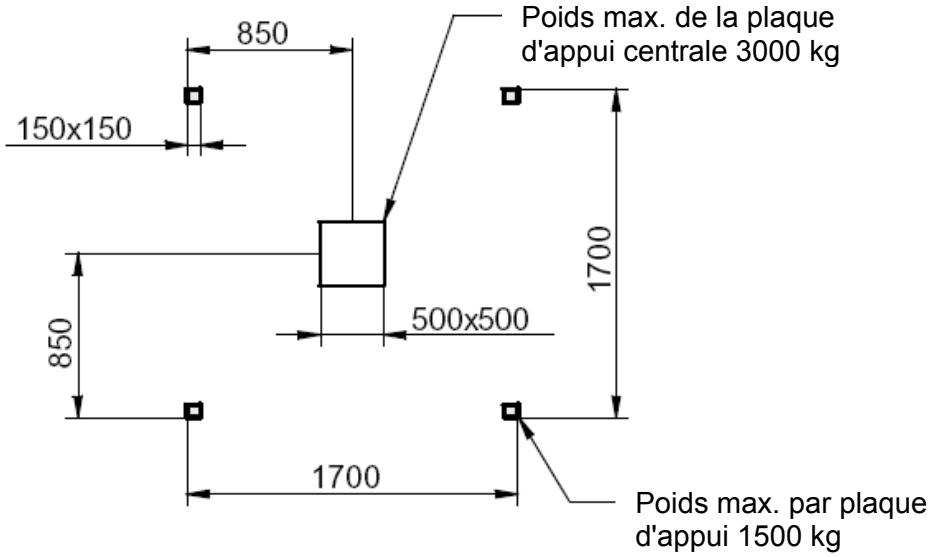
Les silos en textile sont respirants et un échange d'air s'effectue avec le local d'installation. Les pellets peuvent, selon l'essence utilisée, développer une odeur caractéristique parfois très forte. La raison réside dans la présence des propres arômes du bois activés lors du processus de fabrication (pressage des pellets). Cette odeur s'atténue après quelques semaines puis s'évapore complètement.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Attention : le sol du local d'installation doit être prévu pour le poids du silo rempli !

La capacité de charge du sol (surface d'installation) doit posséder des dimensions suffisantes (voir croquis ci-après), étant donné qu'en cas de remplissage complet du silo, des charges élevées peuvent s'exercer sur différents points d'appui – faire attention aux chapes dites flottantes (béton brut + isolation + chape) !

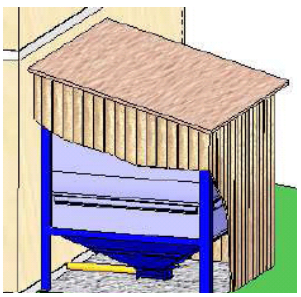
Répartition du poids (valable uniquement pour le type PGS 1 - autres dimensions sur demande)



Protection contre l'humidité, le rayonnement UV et les dommages mécaniques :

Les pellets sont hygroscopiques. En cas de contact avec l'eau ou des murs ou sols humides, ils gonflent, se désintègrent et deviennent inutilisables. Le gonflement entraîne une augmentation de volume extrêmement importante, avec pour éventuelles conséquences des dommages considérables au niveau de la technologie d'alimentation et du bâtiment. Le local d'installation doit par conséquent être durablement sec et posséder une ventilation et une purge d'air adaptées. Le degré d'hygrométrie normal, tel qu'il survient toute l'année dans les habitations normales en fonction des conditions climatiques, n'endommage pas les pellets. Les caves avec une humidité normale ne posent en principe pas de problème, le sac en textile ne doit toutefois pas être en contact avec les murs humides. Si de la condensation peut se former dans le local, ce dernier doit être bien aéré. Il faut également empêcher l'humidité d'entrer dans le tuyau de remplissage s'il est conduit jusqu'au local de stockage depuis l'extérieur. Seuls les coupleurs avec l'étanchéité correspondante peuvent être utilisés.

Le silo en textile et les tuyaux doivent être protégés contre les rayons du soleil et le rayonnement UV. L'isolation contre le rayonnement UV doit être réalisée de manière appropriée (par ex. avec la pose de films autocollants anti-UV sur les fenêtres). Il est possible d'installer le silo en plein air si l'ensemble de l'installation, y compris les tuyaux de remplissage et d'aspiration, est couverte et protégée contre les intempéries telles que la pluie (en particulier la pluie battante), l'humidité, le vent et le rayonnement UV. Pour l'installation à l'extérieur, un toit et un revêtement latéral imperméables sont impérativement nécessaires.



© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Le tableau suivant donne un court aperçu des exigences les plus importantes :

Type de stockage	Exigences statistiques		Protection contre le rayonnement UV	Protection contre la pluie	Mise à la terre	Viabilisation du terrain
	Sol	Charge de vent				
Silo textile	oui	oui	oui	oui	oui	Longueur du tuyau < 30m

Les objets pointus ou tranchants à proximité du silo en textile doivent être démontés ou recouverts. Ceci s'applique également pour les surfaces chaudes telles que les lampes etc. Le silo textile doit pouvoir se dilater / gonfler librement (notamment lors du remplissage) sans entrer en contact avec ces éléments.

Remplissage / conduites de remplissage :

Lors du choix du lieu d'installation, veuillez faire attention au fait que le fournisseur de pellets ne doit pas faire passer les tuyaux de remplissage par les pièces d'habitation, étant donné qu'une détérioration des sols et des angles (par ex. pour les portes) ne peut pas être exclue. La raison réside dans le fait que les tuyaux de remplissage sont longs et rigides et que le processus de déversement fait bouger les tuyaux. Pendant le processus de remplissage, la quantité d'air pouvant s'échapper de l'entrepôt doit être au moins aussi importante que celle injectée avec les pellets. En cas de non-respect, il existe un risque d'éclatement pour les fenêtres, les murs et les plafonds en raison de la surpression dans le local de stockage. Pendant le processus de remplissage, nous recommandons d'ouvrir complètement une fenêtre extérieure.

Les coupleurs doivent être facilement accessibles au fournisseur de pellets. **Les distances entre le coupleur de raccordement et les murs doivent donc être > 1,0 m**. Le fournisseur de pellets devrait éviter, dans la mesure du possible, d'utiliser un coude de raccordement étroit entre le coupleur de l'entrepôt à pellets et le tuyau d'insufflation. **Les conduites de remplissage doivent être correctement mis à la terre par un câble (1,5 mm^2) relié aux rails d'équilibrage de potentiel. Une mise à la terre est nécessaire pour dériver les charges électrostatiques lors du processus de remplissage !**

Les raccordements d'insufflation et d'aspiration doivent être durablement signalisés afin de ne pas être confondus (pour l'Autriche voir ÖNORM M 7137).

Distances par rapport au poêle pour la protection anti-incendie / exigences de prévention des incendies :

Veuillez observer les distances pour la protection anti-incendie indiquées dans le mode d'emploi du poêle à pellets wodtke employé. Le stockage des pellets en bois est réglementé en Allemagne par les décrets sur les foyers de combustion des différents Länder. Veuillez observer les dispositions applicables sur le plan local. Différentes réglementations s'appliquent selon les pays et les Länder. Voici une sélection indicative des plus importants interlocuteurs / contacts (sous réserve de modifications et de mises à jour) :

- Allemagne : pour les installations de chauffage jusqu'à 50 kW, le silo à pellets peut être installé dans le même local que le foyer. Une distance minimale d'1 m doit être respectée. Cette distance peut être réduite si une plaque de protection thermique non inflammable est fixée entre le foyer et le silo et si les informations techniques du fabricant de l'installation de combustion n'exigent pas de distances divergentes pour la protection anti-incendie. N'hésitez pas à consulter au préalable le maître ramoneur responsable du district, il vous conseillera volontiers !
- Autriche : Prüfstelle für Brandschutztechnik www.pruefstelle.at, la règle technique TRVB H 118 ou le maître ramoneur responsable du district - il vous conseillera volontiers !
- Suisse : voir les prescriptions de protection incendie sur www.vkf.ch ou le ramoneur responsable du district - il vous conseillera volontiers !
- France : aucune directive détaillée pour l'instant, veuillez vous adresser à la direction des sapeurs-pompiers responsable.
- Italie : directive du ministère de l'Intérieur du 28 avril 2005. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à la direction des sapeurs-pompiers responsable.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

3 Qualité des pellets

Nous définissons toutes nos données et valeurs de contrôle pour des **qualités de pellets avec une teneur en cendre de 0,25 %**, une **densité en vrac de 650 kg/m³** et un **pouvoir calorifique H_u > 4,9 kWh/kg ainsi qu'une teneur en poussières < 2%**. Par conséquent, la teneur énergétique de 1000 kg de pellets de bois de cette qualité correspond approximativement à 500 litres de mazout. 1000 kg de ces pellets nécessitent un volume de stockage d'environ 1,54 m³.
Le PPF 1 ne peut être utilisé qu'avec des pellets de 6 mm de diamètre et d'une longueur maximale de 30 mm. Les pellets doivent posséder une densité en vrac d'environ 650 kg/m³, une teneur en poussières < 2 % et une humidité résiduelle < 8 %.

Les **écarts** par rapport aux valeurs recommandées précédemment sont inévitables, en raison des **tolérances** des normes en vigueur pour les pellets (entre autres Ö-Norm M 7135, DIN PLUS) en matière de teneur en cendres, de densité en vrac, de composition et de taille / géométrie des pellets, etc., et entraînent obligatoirement des divergences.

Nous vous recommandons de n'acheter des pellets qu'auprès de fournisseurs possédant une qualité de pellets et une logistique assurée. La qualité du combustible est décisive pour le bon fonctionnement de votre chauffage à pellets. Seuls les pellets de qualité conforme aux normes DINplus ou Ö-Norm M 7135 sont recommandés comme combustibles. Les pellets conformes à la norme DINplus contiennent au maximum 1 % de matières fines à la sortie d'usine. Ce pourcentage augmente avec le transport et lors de l'insufflation des pellets dans l'entrepôt en raison des sollicitations mécaniques produites. Cette matière fine et les bris de pellets peuvent, en raison des processus de séparation, se déposer ou se concentrer, selon le type de stockage ou de déversement, dans la zone inférieure de l'entrepôt à pellets après un certain temps. Afin de garantir un fonctionnement sûr du foyer ainsi que du système de prélèvement correspondant, il peut être nécessaire de vider complètement l'entrepôt après la deuxième ou la troisième livraison. Il est préférable de vider l'entrepôt à pellets pendant les mois d'été, car les besoins en combustible sont les plus faibles à ce moment-là et un système de stockage vide ne représente pas un problème majeur.

4 Stockage / transport / déballage / contrôle

Stockage en plein air interdit. Stocker dans un endroit sec. Vérifiez l'absence de dommages dus au transport et assurez-vous qu'il ne manque aucune pièce après le déballage de la technologie d'alimentation.
Signalez immédiatement les dommages visibles au transporteur ! Les dommages cachés dus au transport doivent être signalés au livreur ou à wodtke dans un délai de 5 jours. Toute réclamation ultérieure est exclue.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

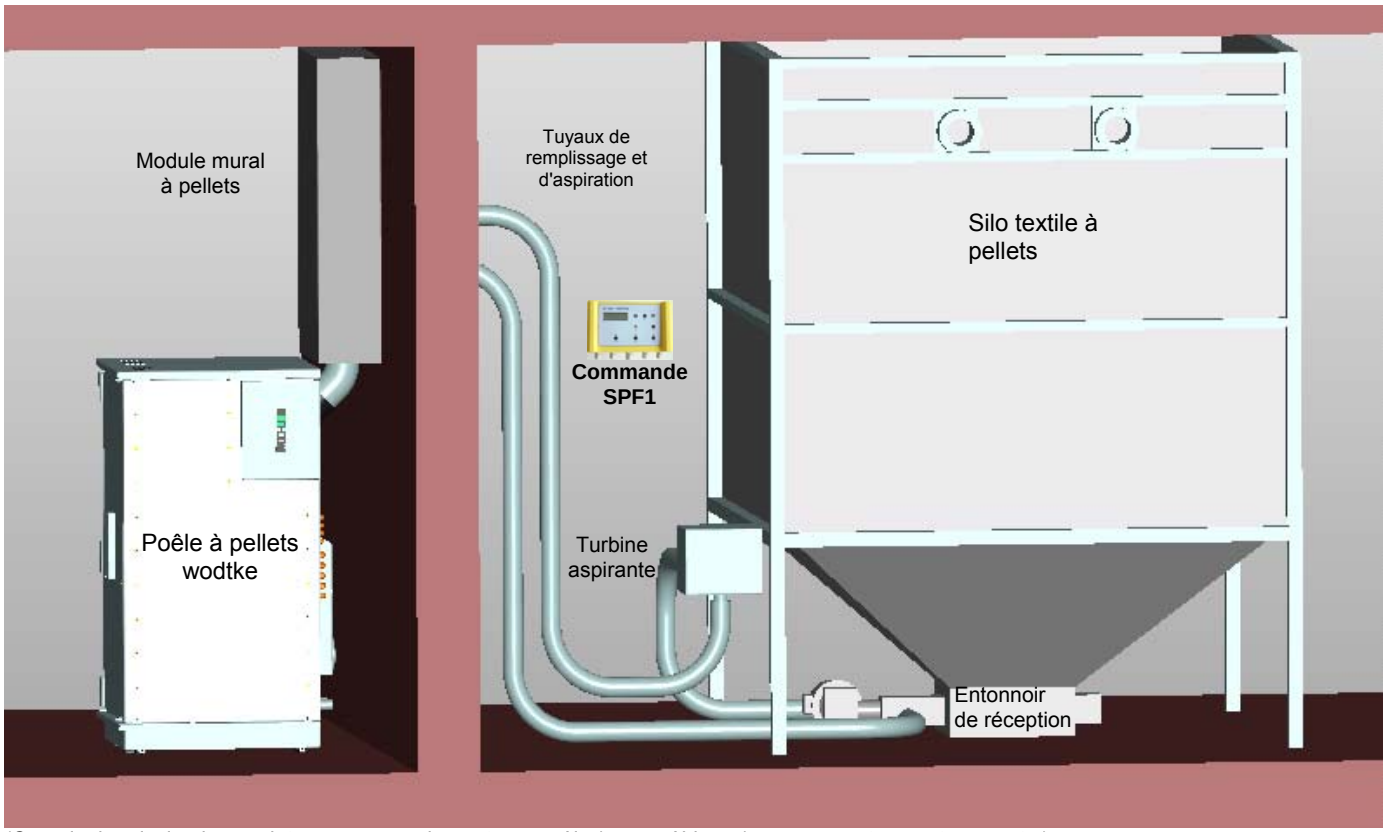
5 Conception de l'ensemble de l'installation / croquis de principe / montage

La position du poêle à alimenter, puis les positions de la technologie d'alimentation (module mural à pellets "PWM" avec conduite de descente vers "Vario 3") des conduites de tuyaux et du silo textile doivent être contrôlées et déterminées. Le montage du PPF1 s'effectue ensuite dans l'ordre suivant : silo textile "PGS1" avec entonnoir de réception "AT2" et commande "SPF1" ainsi que le module mural à pellets "PWM1", conduite de descente vers le poêle incluse.

Les principes sont représentés ici à titre d'exemple. Il est également possible de combiner par exemple un montage sur la paroi avant du module mural et le silo dans la cave. Les croquis de raccordement représentés sont fournis à titre d'exemple, sans prétention à une quelconque exhaustivité, et ne remplacent en aucun cas la planification, l'installation et la première mise en service exécutées par un professionnel. Respecter impérativement les prescriptions et dispositions applicables sur le plan local, par ex. les distances et prescriptions locales spécifiques de protection incendie.

5.1 Principe du montage sur la paroi avant du module mural à pellets

Hauteur minimale de la pièce pour le module mural 2,30 m* - silo au même étage.
Le module mural à pellets est monté dans la même pièce que le poêle. Les tuyaux de remplissage et d'aspiration peuvent être guidés au choix à travers un perçage de cloison devant être réalisé par l'utilisateur, soit vers l'arrière (voir croquis), soit directement vers le bas.



(Croquis de principe incomplet : sans raccordements au poêle / sans câblage / sans supports pour tuyaux etc.)

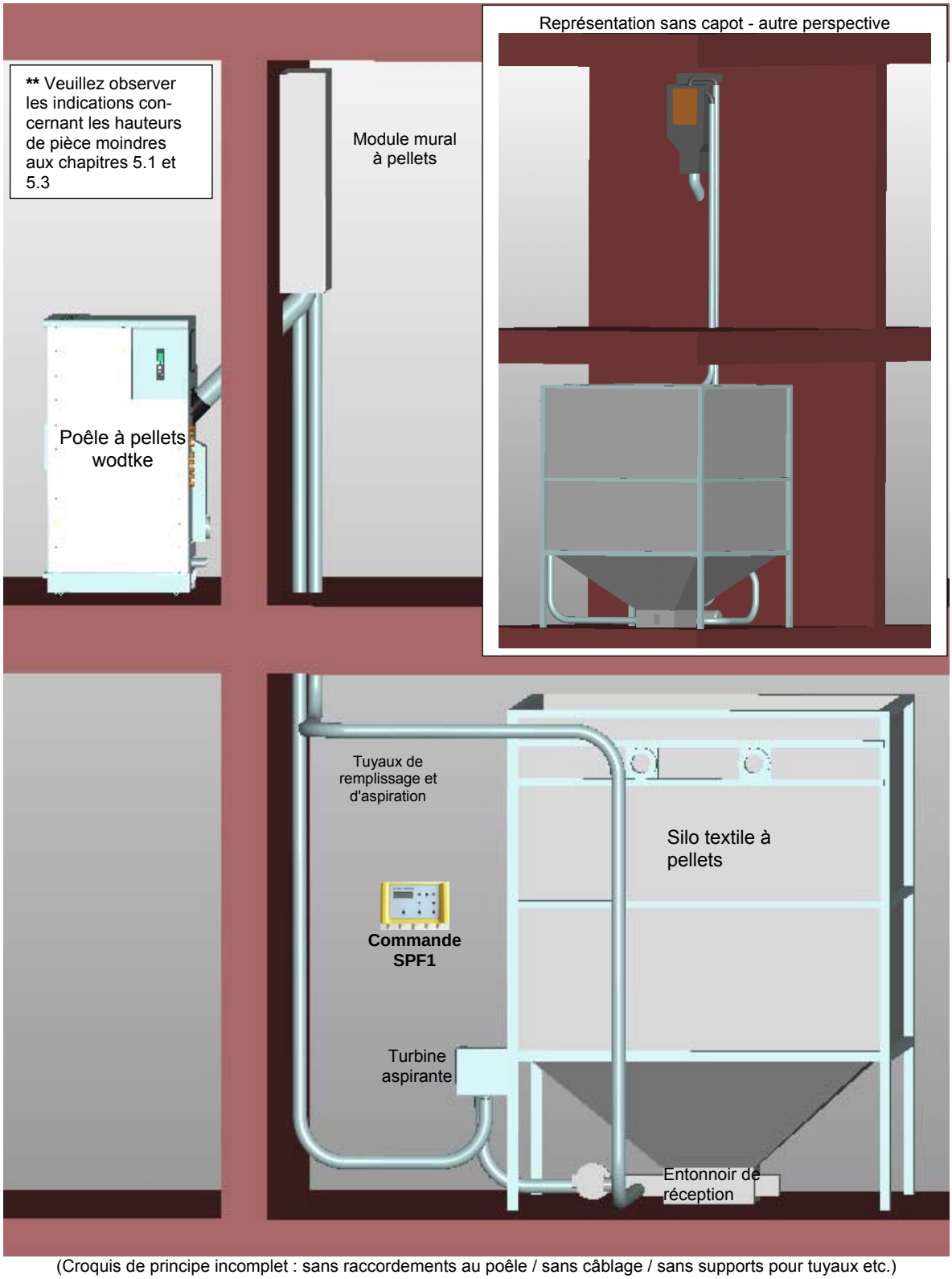
Indications importantes :
Pour des raisons d'amélioration de la représentation, les tuyaux de remplissage et d'aspiration en particulier ne sont ici ni parallèles, ni posés avec une fixation suffisante lors de l'installation etc., contrairement aux prescriptions. Réalisez la pose des tuyaux loin des surfaces chaudes ! Veuillez impérativement observer, notamment lors de l'exécution, les indications relatives à pose correcte des tuyaux au chapitre 5.8

***Hauteurs de pièces moindres**
Des hauteurs de pièce moindres sont possibles !
Le croquis de principe représenté avec une hauteur de pièce de 2,30 m est conçu pour le plus haut raccordement de poêle situé à l'arrière à 1070 mm au-dessus du sol. Selon la taille de construction du poêle, le module mural à pellets peut également être installé dans des pièces plus petites. Veuillez observer à cet effet le dessin coté avec les hauteurs de raccordement des différents modèles de poêles. Les hauteurs de raccordement pour l'adaptateur de poêle "Vario 3" varient actuellement selon le modèle de poêle entre 1070 mm et 660 mm (à chaque fois +17 mm par rapport aux données dans les dessins cotés du poêle). Pour une hauteur de raccordement de 660 mm, une hauteur de pièce de 1887 mm est mathématiquement suffisante. Les métrés locaux doivent impérativement être pris en compte pour la planification de l'installation ! Veuillez observer les indications concernant les hauteurs de pièce moindres au chapitre 5.3.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

5.2 Principe du montage sur la paroi arrière du module mural à pellets

Hauteur minimale de la pièce pour le module mural 2,40 m** - silo un étage en-dessous.
Le module mural est fixé derrière le mur d'installation du poêle. Le tuyau de descente vers le poêle est guidé à travers une traversée murale devant être réalisée par l'utilisateur. Les conduites de remplissage et d'aspiration vers le silo peuvent être directement guidées vers le bas ou également dans la même pièce.

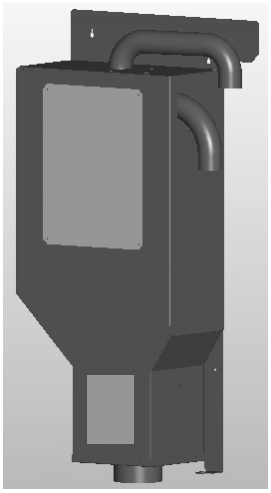
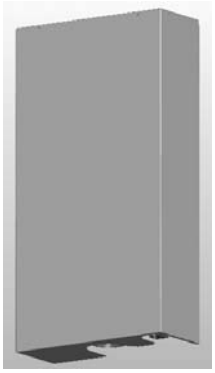
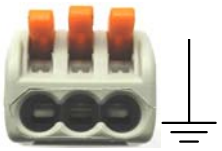


(Croquis de principe incomplet : sans raccordements au poêle / sans câblage / sans supports pour tuyaux etc.)

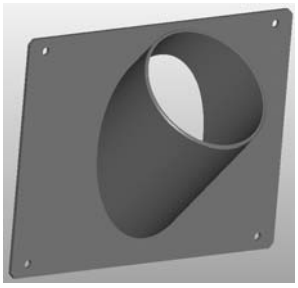
Indication importante :
Pour des raisons d'amélioration de la représentation, les tuyaux de remplissage et d'aspiration en particulier ne sont ici ni parallèles, ni posés avec une fixation suffisante lors de l'installation etc., contrairement aux prescriptions. Réalisez la pose des tuyaux loin des surfaces chaudes !
Veuillez impérativement observer, notamment lors de l'exécution, les indications relatives à pose correcte des tuyaux au chapitre 5.8

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

5.3 Contenu de la livraison et montage du convoyeur à aspiration pour pellets "PPF1"

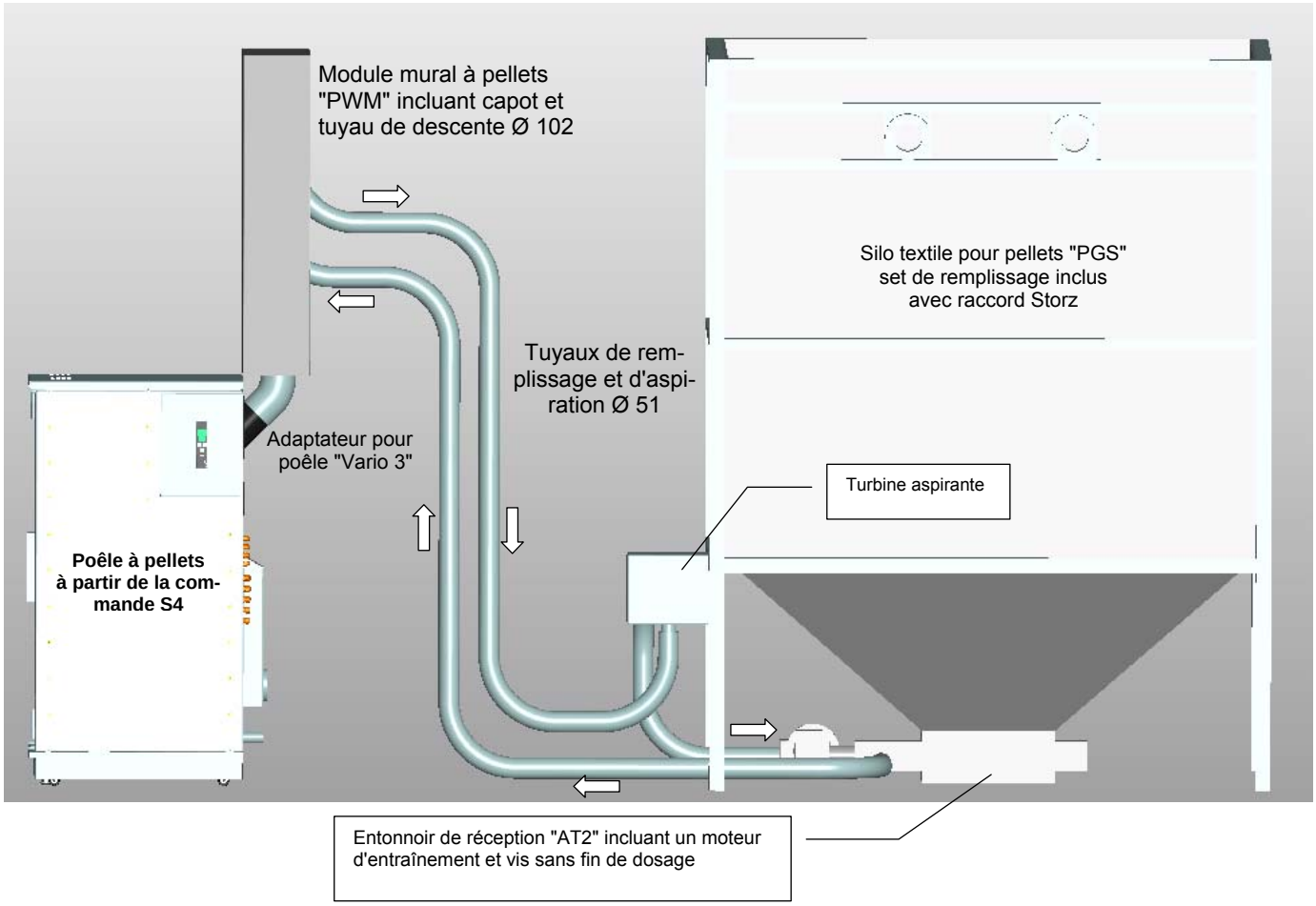
Réf.	Désignation	
054250	Module mural à pellets PWM 1 incluant un capteur de volet et un capteur de niveau ainsi qu'un set vis / goujon et une sécurité pour le tuyau de descente	 Poids env. 18 kg Dimensions / dimensions de raccordement voir chapitre Dimensions
054251	Capot pour module mural à pellets PWM 1 (revêtu par pulvérisation métallique)	 Poids env. 9 kg Dimensions / dimensions de raccordement voir chapitre Dimensions
054252	Commande SPF1 incluant borne de terre complémentaire (supplément)	Borne de terre  Poids env. 1 kg. Dimensions L x H x P = env. 235 x 165 x 70 mm
054253	Turbine aspirante PPF1 incluant un set vis / goujon. Coiffe et support de montage	Poids env. 7 kg Dimensions L x H x P = env. 245 x 265 x 310 mm

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

054254	Capteur inductif pour cyclone PWM 1 (capteur de volet - **prémonté dans le module mural au niveau du volet oscillant)**	Poids env. 0,10 kg
054255	Capteur capacitaire pour PWM 1 (capteur de niveau des pellets - **prémonté dans le module mural)**	Poids env. 0,15 kg
054256	Adaptateur pour poêle Vario 3 avec raccordement Ø 100 mm	 Poids env. 1,0 kg Dimensions / dimensions de raccordement voir chapitre Dimensions
054257	Tuyau de descente - Ø 102 mm - gris	Longueur 1,5 m - poids env. 1,4 kg (0,95 kg/m)
054258	Collier de serrage pour le tuyau de descente (pour LN Ø 102)	2 pc. - poids 0,2 kg / pc.
054259	Collier de serrage pour tuyau d'aspiration et d'air vicié (pour LN Ø 51)	6 pc. - poids 0,12 kg / pc.
054231	Tuyau d'aspiration et d'air vicié LN Ø 51 - transparent	1x bobine 12,5 mètres (poids 0,760 kg / m)
054232	Tuyau d'aspiration et d'air vicié LN Ø 51 - transparent	1x bobine 20,0 mètres (poids 0,760 kg / m)
950999	Mode d'emploi PPF1	1 pc.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

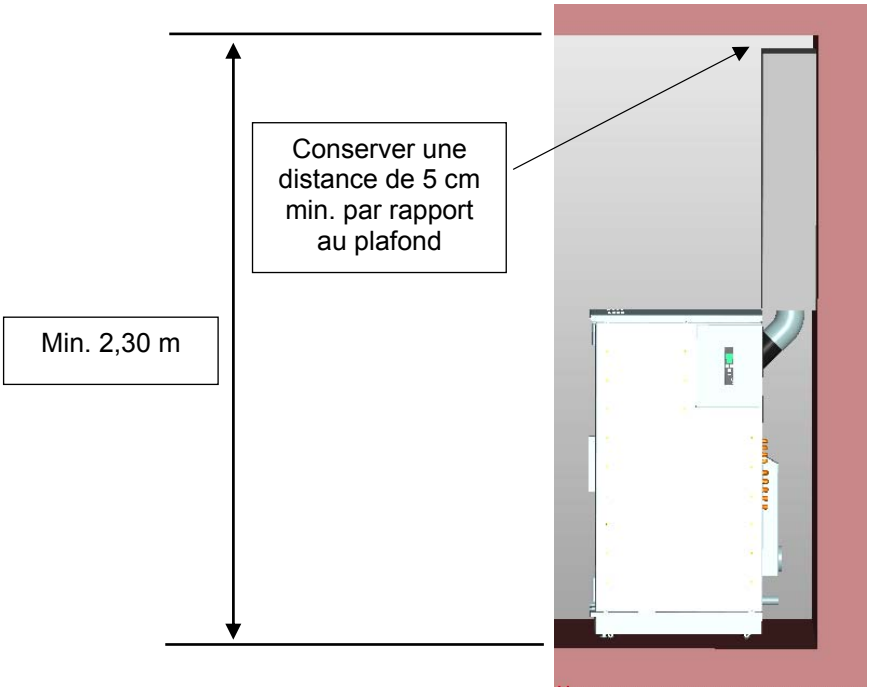
L'installation est constituée des composants suivants
(croquis de principe incomplet / sans raccordements au poêle / sans câblage / sans commande SPF1 etc.)



Le système représenté est conçu pour une pièce d'une hauteur minimale de 2,30 m, afin que tous les poêles à pellets wodtke puissent être raccordés comme représenté. Le module mural à pellets devrait être fixé au mur aussi haut que possible. Un espace minimum de 5 cm doit être laissé au dessus du module mural afin que le capot puisse être accroché sans problème.

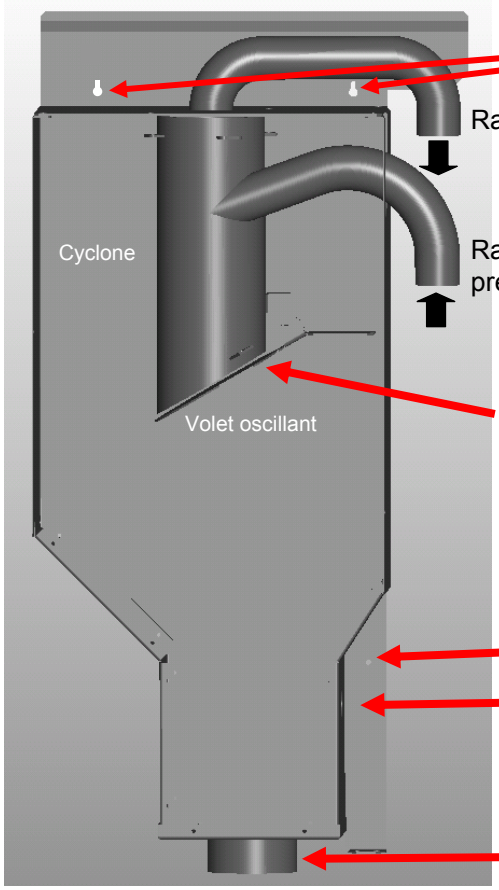
Selon la taille de construction du poêle, le module mural à pellets peut également être installé dans des pièces plus petites. Veuillez observer à cet effet le dessin coté avec les hauteurs de raccordement des différents modèles de poêles.

Les hauteurs de raccordement pour l'adaptateur de poêle "Vario 3" varient, selon le modèle de poêle, entre 1073 mm et 660 mm (+17 mm plus haut que dans les dessins cotés du poêle).



© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Après avoir retiré le capot, le module mural à pellets "PWM 1" peut être positionné à l'endroit souhaité sur le mur. À cet effet, fixer les goujons les vis aux positions nécessaires dans le mur puis accrocher le module mural avec les encoches en trou de serrure (voir croquis ci-dessous). Après avoir accroché le module mural, serrer fermement ces vis. Sécuriser le module mural en bas avec une vis afin qu'il ne puisse pas être soulevé involontairement et retiré des encoches en trou de serrure.

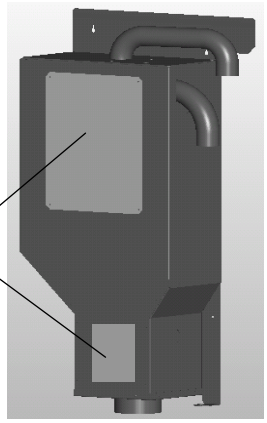


Trous de serrure pour le montage mural

Raccordement tuyau d'air vicié ➔ vers la turbine

Raccordement tuyau de remplissage ➔ vers l'entonnoir de réception / prélèvement silo

Capteur de volet (inductif)



PWM 1

Trou pour la vis d'arrêt

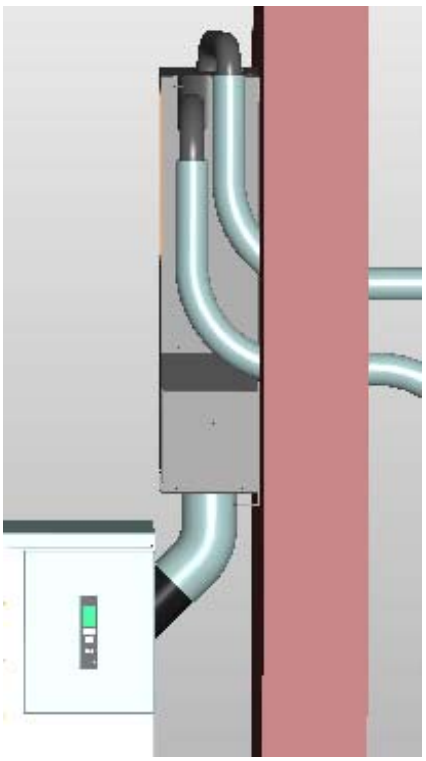
Capteur de niveau de pellets

Raccordement du tuyau de descente Ø 100 ➔ à l'adaptateur du poêle "Vario 3"

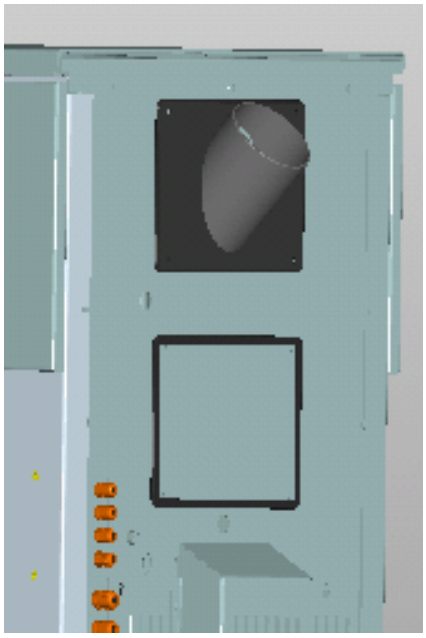
Effectuer un essai en accrochant le capot au module mural. S'il est impossible d'accrocher ce dernier, le module à pellets devra être monté plus bas.

Raccorder les tuyaux de remplissage et d'aspiration et sécuriser avec les colliers de serrage. Veiller au bon raccordement ! Il est également possible de guider les tuyaux à la verticale vers le bas. À cet effet, encocher l'ouverture vers le bas dans le capot.

Pour la pose des tuyaux de remplissage et d'aspiration, veuillez observer le chapitre 5.8 !



© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.



Monter le "Vario 3" sur la paroi arrière du poêle. Si le poêle comporte deux couvercles d'obturation sur la paroi arrière (selon le modèle), nous recommandons de choisir la position supérieure au niveau de la paroi arrière du réservoir afin qu'un volume de pellets plus important soit disponible.

Placer le poêle en position finale. Raccourcir le tuyau de descente à la bonne longueur et relier l'adaptateur du poêle "Vario 3" et le module mural au tuyau.
Bien serrer les deux colliers de serrage, sécuriser le collier de serrage du côté du module mural avec un pince-câble.

Sécuriser le collier de serrage avec un pince-câble au niveau de l'anneau.

Monter / ajuster et câbler ensuite les composants électriques.

À partir d'une différence de hauteur de 3 m entre le prélèvement et le module mural, le tuyau d'aspiration doit être posé avec une section intermédiaire horizontale de 100 cm ("niveau") à mi-hauteur afin que lors de l'extinction de l'alimentation, le nombre de pellets pouvant tomber et boucher le tuyau soit le plus réduit possible.

5.4 Montage de la commande "SPF1"

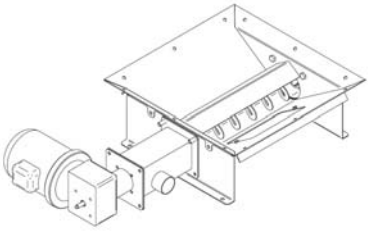
Nous recommandons le montage de la commande SPF1 à proximité du silo textile à pellets dans le local technique. Ouvrir le carter et le fixer au mur, puis effectuer le câblage.

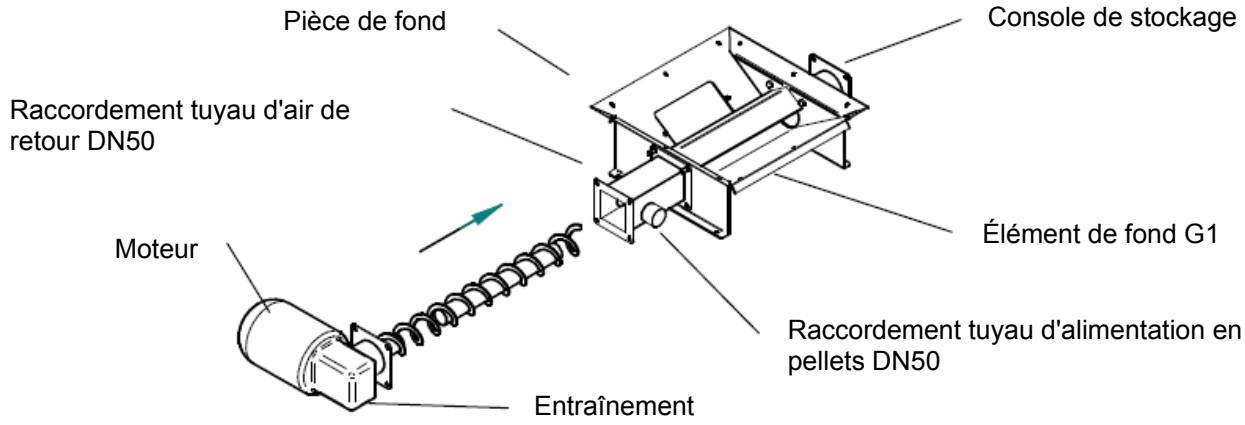
Une borne de terre supplémentaire est incluse dans le contenu de livraison de la commande. Elle sert à relier les trois câbles de mise à la terre conformément au plan de câblage et est placée dans le carter du SPF1.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

5.5 Contenu de la livraison et montage de l'entonnoir de réception "AT2"

L'entonnoir de réception doit être monté et positionné à l'endroit prévu avant l'installation du silo textile PGS.

Réf.	Désignation	
054230	Entonnoir de réception "AT2" incluant le moteur d'entraînement, la vis sans fin de dosage et 2 plaques de coulisseau.	 Poids total env. 23 kg Dimensions L x H x P = env. 900 x 190 x 530 mm



Pousser le moteur sur l'entraînement et le fixer en dosant l'effort. Introduire le moteur d'entraînement avec la vis sans fin dans l'élément de base G1 si celui-ci n'est pas prémonté.

ATTENTION : lors du montage dans la console de stockage, la vis sans fin d'alimentation doit être poussée sur l'arbre !

Attention : Sens de rotation du moteur toujours dans le sens des aiguilles d'une montre (en regardant depuis le moteur en direction de la vis) !

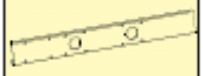
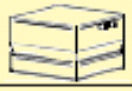
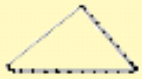
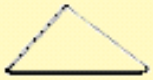
Ne jamais laisser tourner le moteur d'entraînement sans soufflerie aspirante ➔ Risque d'obstruction !

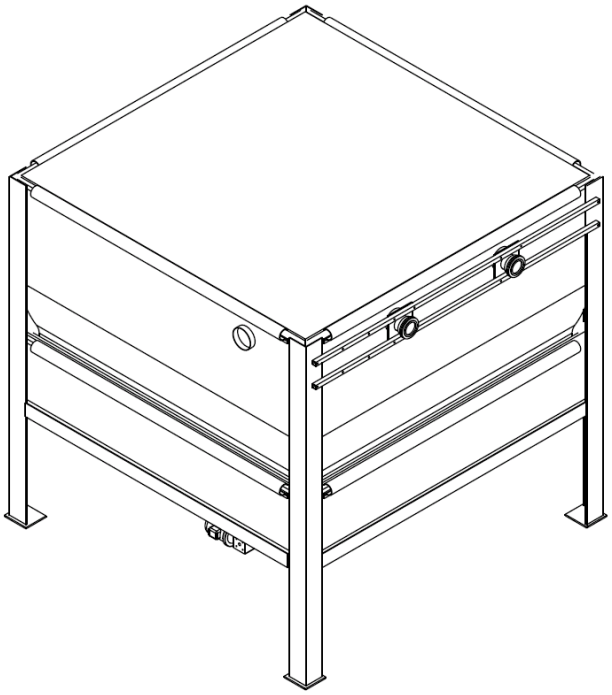
Indication : les deux plaques de coulisseau fournies servent à fermer le silo dans le cas d'une obstruction de la vis sans fin de dosage, voir chapitre 9.3.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

5.6 Contenu de la livraison et montage du silo textile "PGS1" incluant le set de remplissage

L'entonnoir de réception AT2 doit être monté et positionné à l'endroit prévu avant l'installation du silo textile PGS. Le silo textile est installé directement au-dessus de l'entonnoir de réception AT2.

Symbol	Art.Nr.	Stk/pcs
	(A) 2-100.17.210	4
	(B) L=1500mm 2-100.25.236	4
	(C) L=1600mm 2-100.17.262	4
	(D) 30x30x2 L=1594mm 2-100.17.118	8
	(E) L=1600mm 2-100.17.280	1
	(F) ø20 x 1560mm 2-100.17.166	4
	(G) 1600mm x 1600mm 2-100.17.500	1
	(H) 820mm x 800mm 2-100.17.300	4
	(I) 820mm x 800mm 2-100.17.301	4
	(J) M8x60 4-100.17.102	49
	(K) M8x45 4-100.17.102	32
	(L) M8x20 4-100.17.102	64
	(M) M8 4-100.17.102	93
	(N) 4-100.17.102	12
	Entonnoir de réception AT2 (voir chapitre précédent)	1

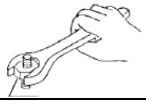


Poids à vide total avec textile et set de remplissage env. 193 kg
Dimensions / dimensions de raccordement voir chapitre Dimensions

Outil de montage recommandé :

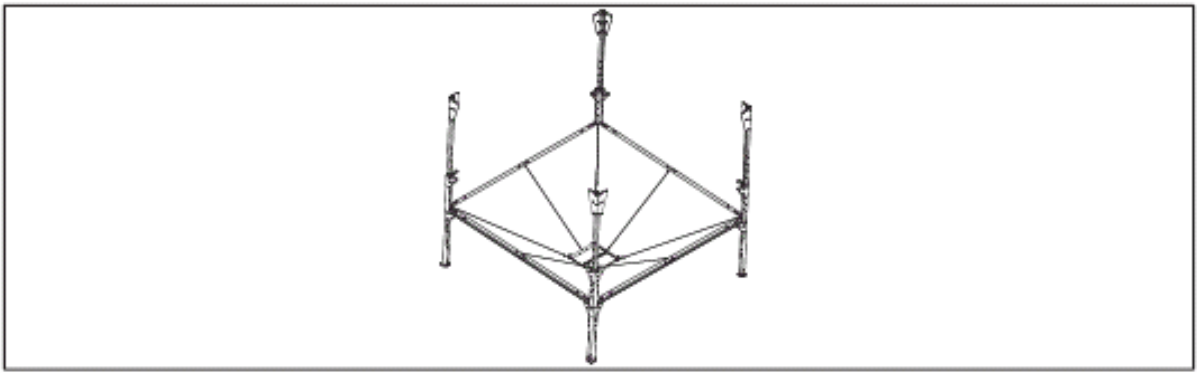
Indication

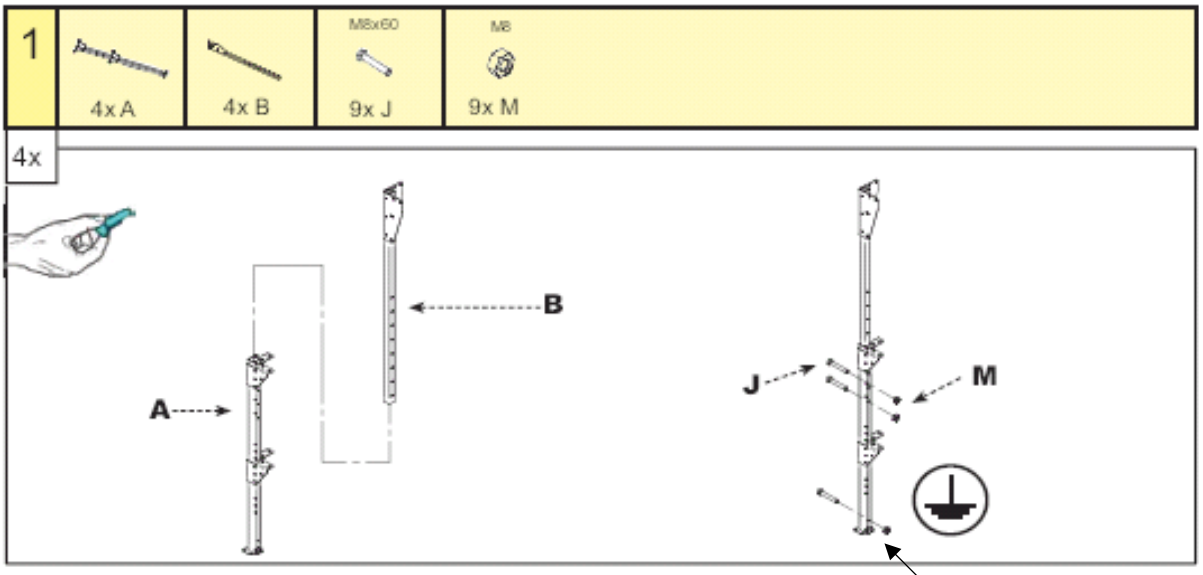
En principe, tous les raccords à vis ne devraient être que peu serrés lors du montage - ne serrer fermement toutes les vis qu'à la fin du montage.

Symbole	
	Monter toutes les vis à la main sans serrer.
	Serrer fermement toutes les vis.

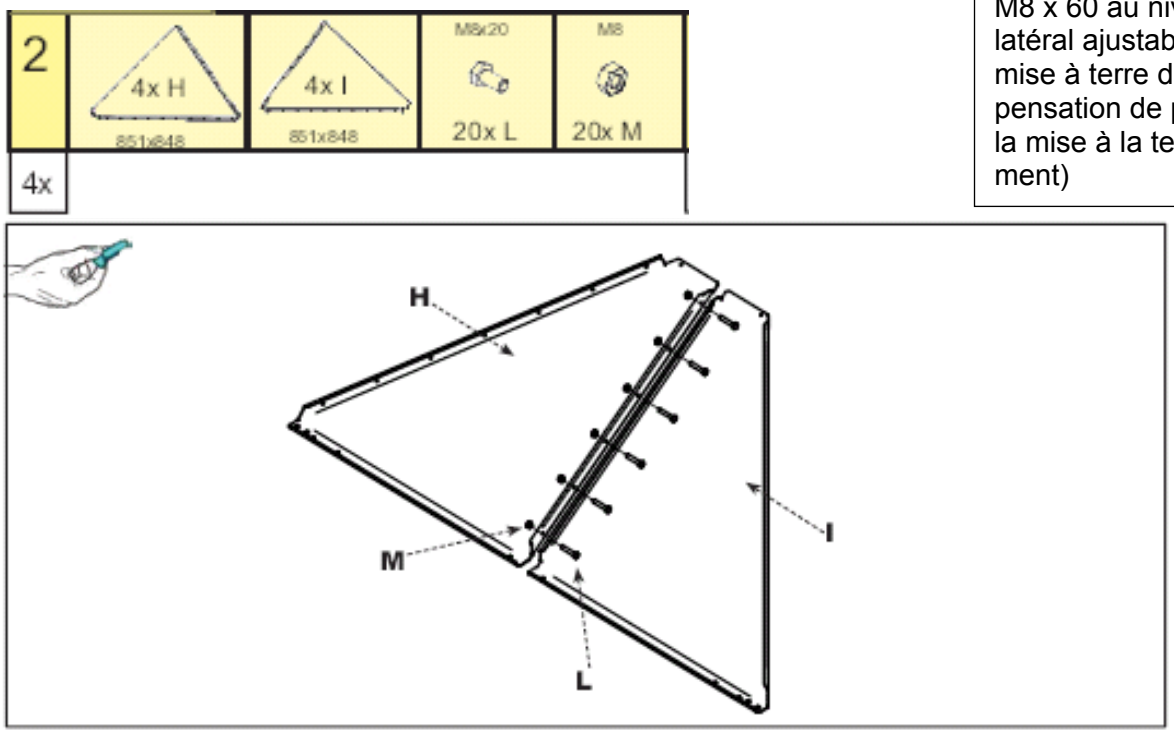
© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Régler les pieds latéraux ajustables à la hauteur de silo souhaitée (voir étape 1 ci-après - laisser un espace d'au moins 10 cm par rapport au plafond). Prémonter les tôles de fond (étapes 2-3), les fixer à l'entonnoir de réception et les raccorder aux pieds latéraux ajustables (voir étape 4).

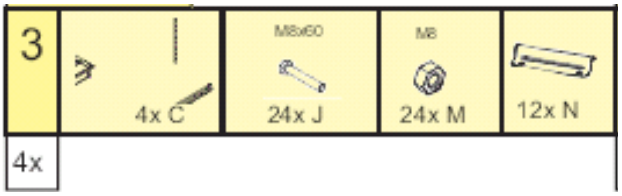


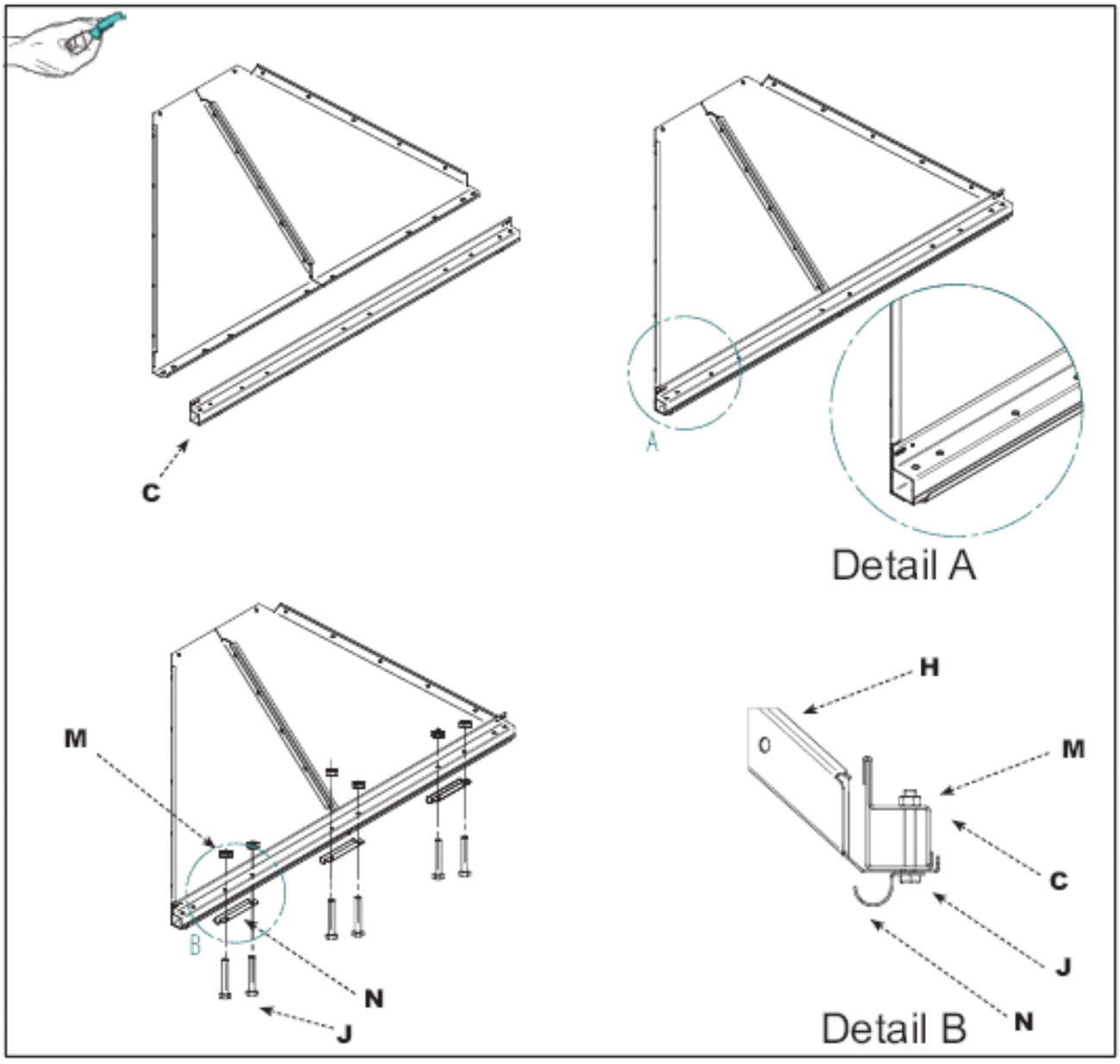


Prévoir 1 vis de mise à terre M8 x 60 au niveau d'un pied latéral ajustable (sert à la mise à terre du silo = compensation de potentiel avec la mise à la terre du bâtiment)



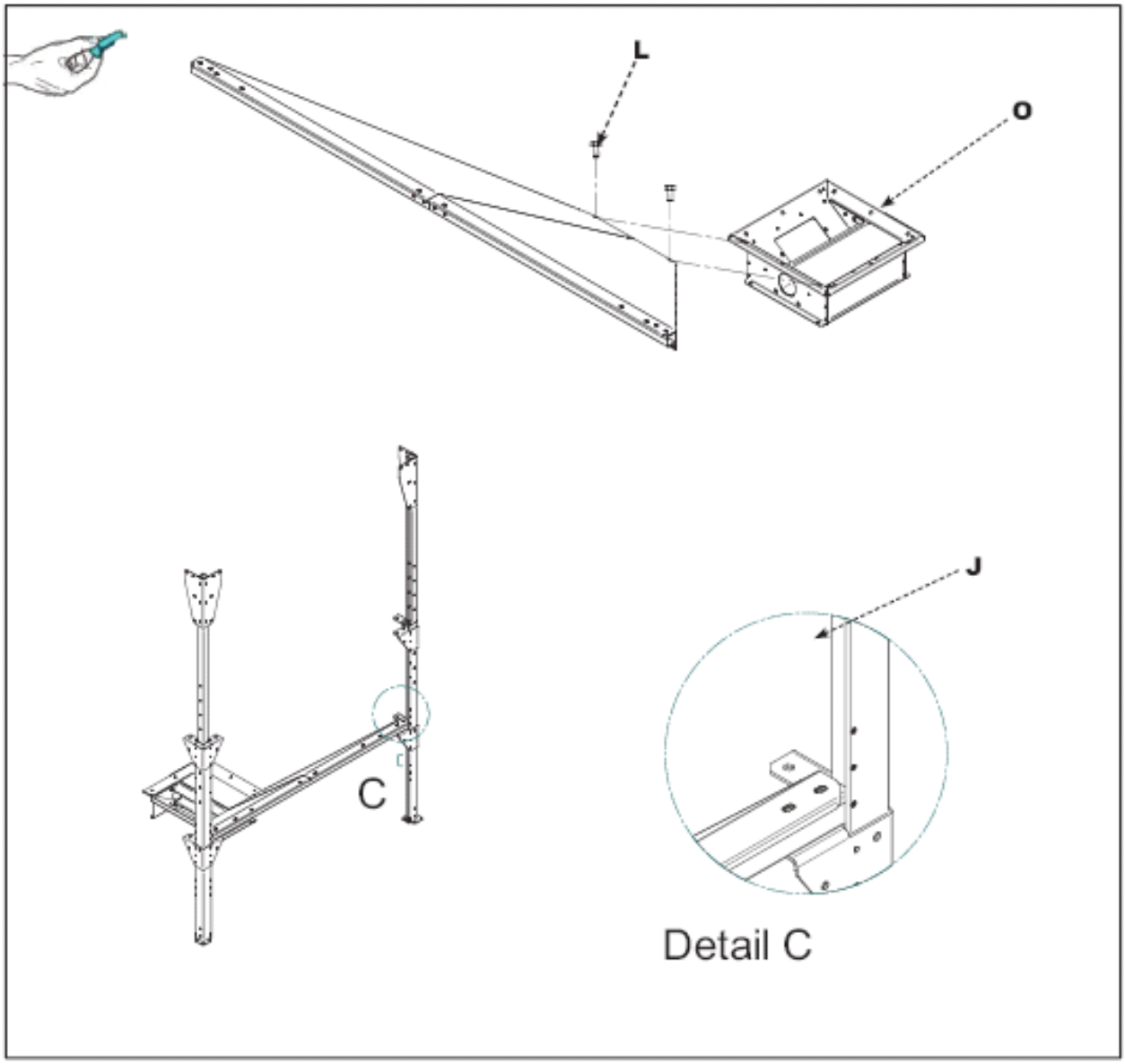
© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.





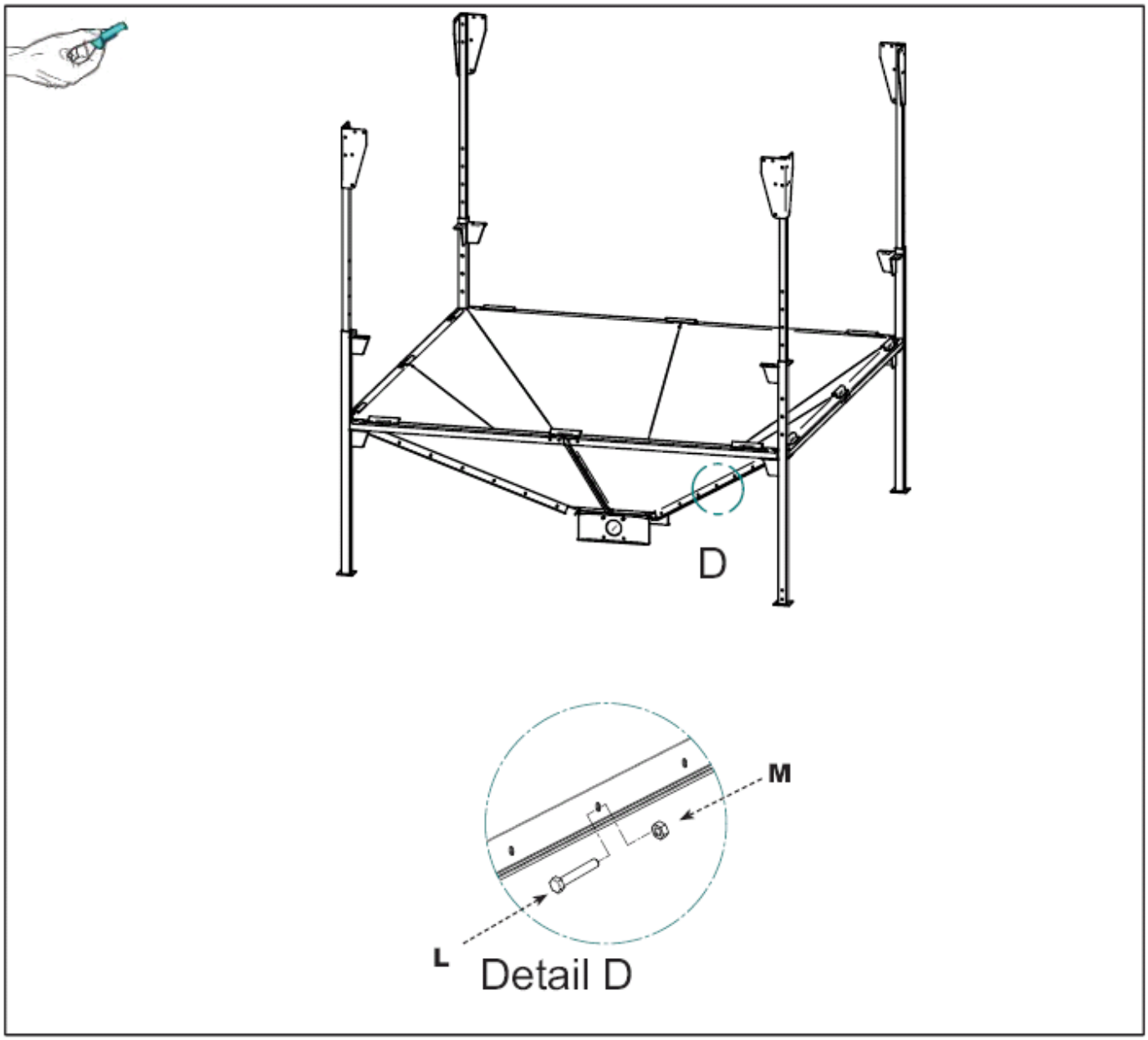
© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

4	1x O	M8x20 8x L	M8x60 16x J
4x			



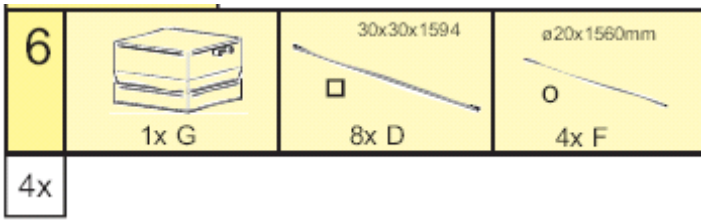
© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

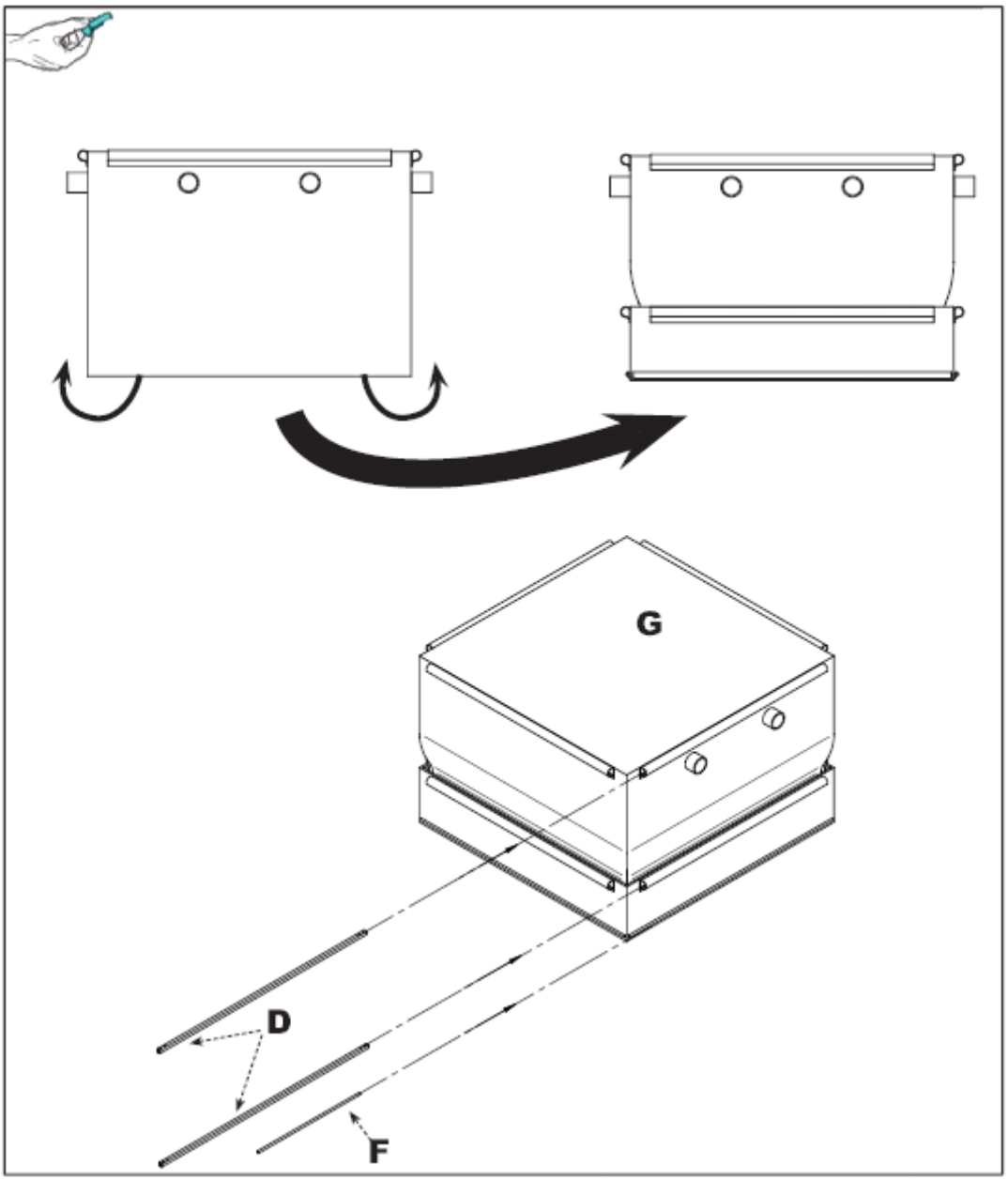
5	M8x20	M8
	20x L	20x M
4x		



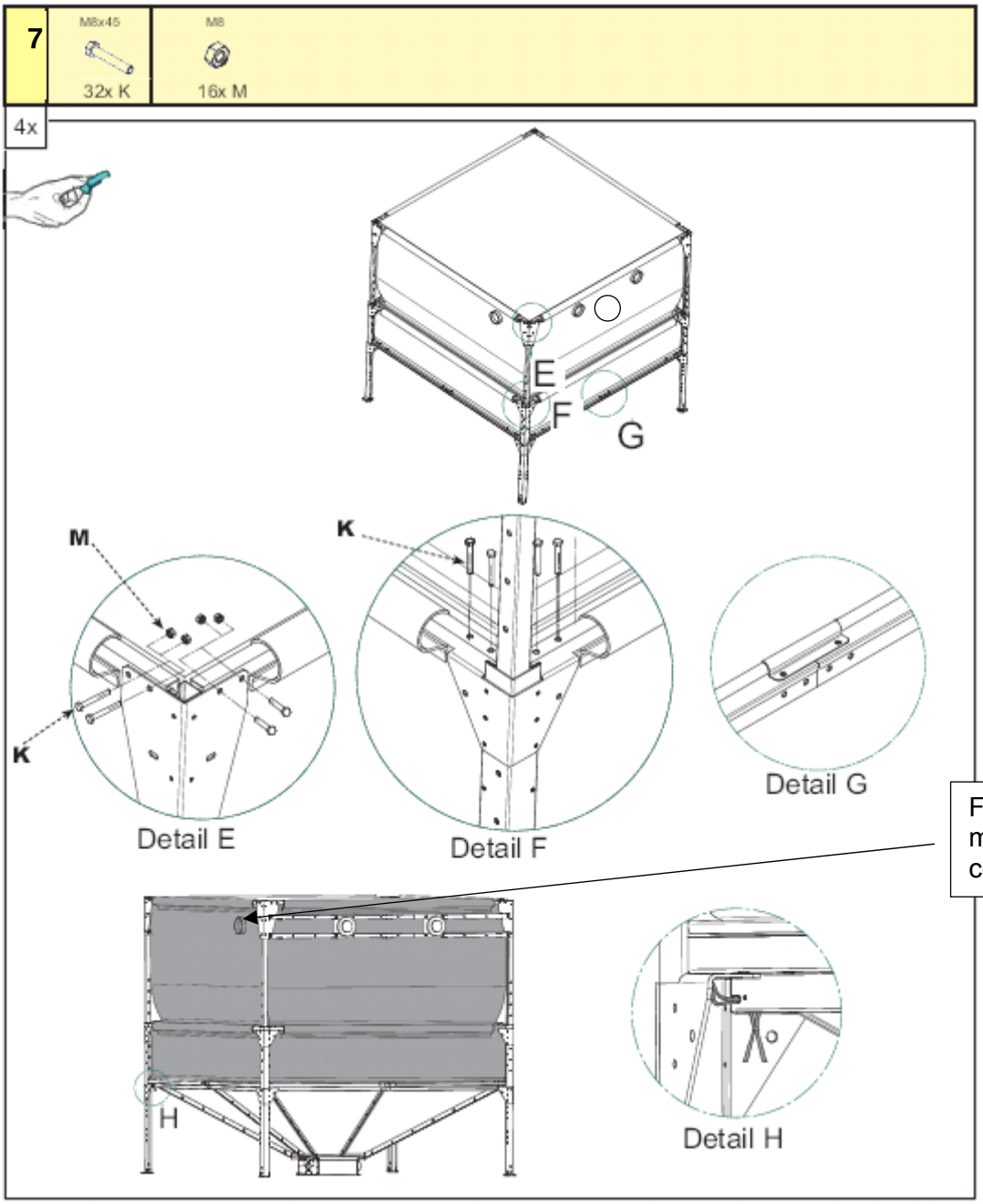
Serrer maintenant fermement toutes les vis !

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.





© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.



Serrer maintenant fermement toutes les vis !

Contrôler une nouvelle fois et resserrer toutes les vis de fixation après le premier remplissage !

Le montage du silo est maintenant achevé. Le set de remplissage ainsi que la turbine aspirante (si souhaité) doivent encore être montés.

Le cas échéant, les joints entre l'entonnoir de réception et les tôles de fond peuvent être étanchés (par ex. avec de la silicone).

Attention : l'ouverture de contrôle au niveau du sac en textile doit impérativement être fermée afin que la poussière n'en sorte pas lors du remplissage !

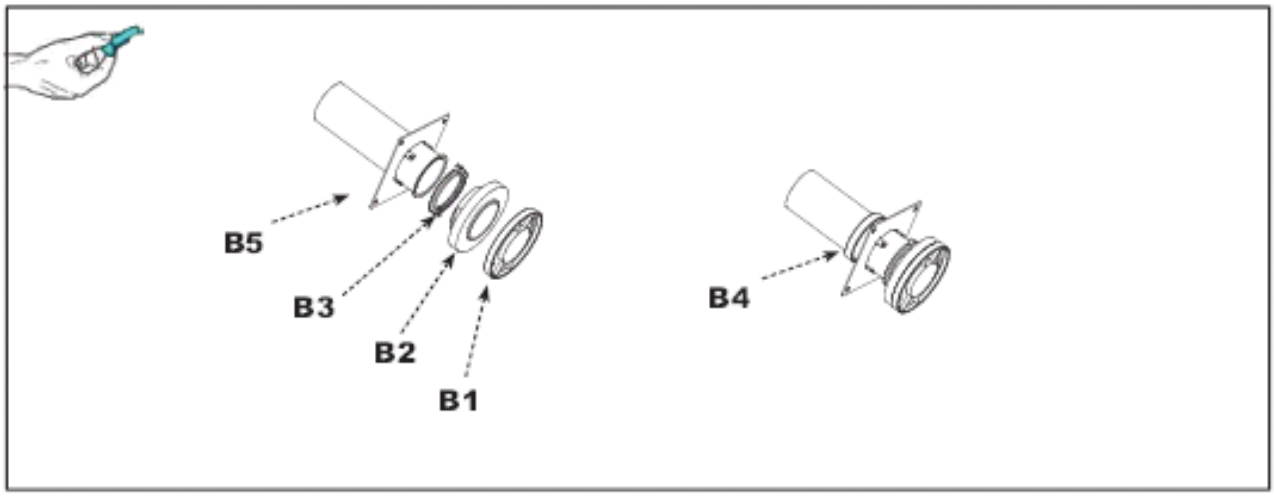
Relier directement le silo à la mise à terre du bâtiment à l'aide de vis de mise à terre (compensation de potentiel) afin d'éviter les charges statiques !

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

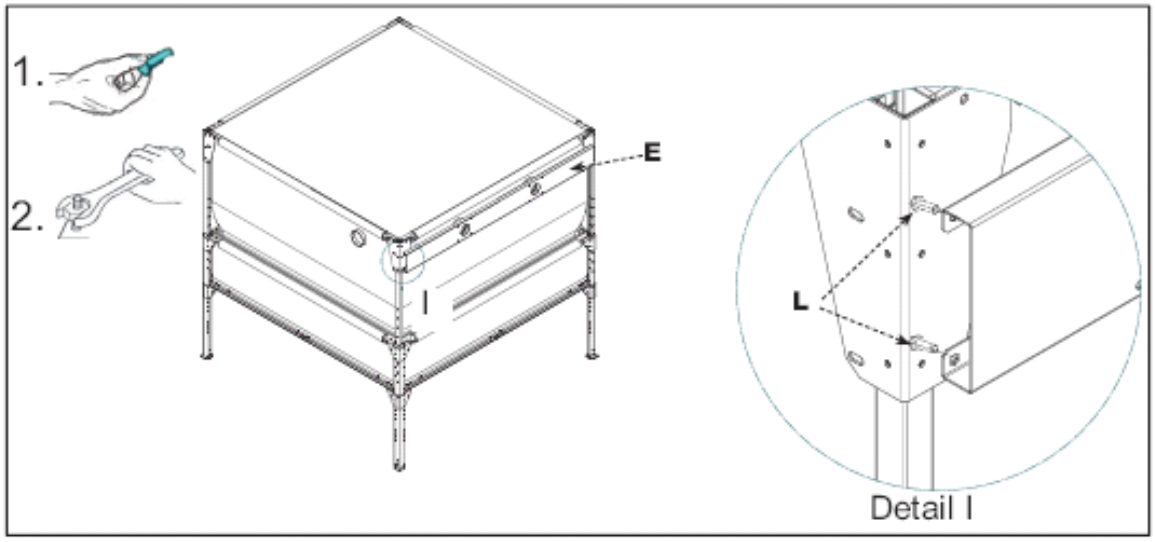
Contenu de la livraison et montage du set de remplissage au niveau du silo

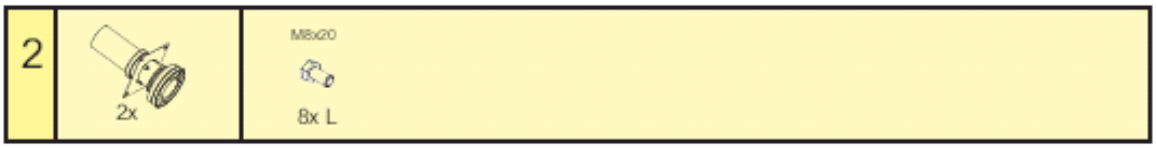
Symbol	Art.Nr.	Stk/pcs
	(B1)	2
	(B2)	2
	(B3)	2
	(B4)	2
	(B5)	2
	(B6)	1

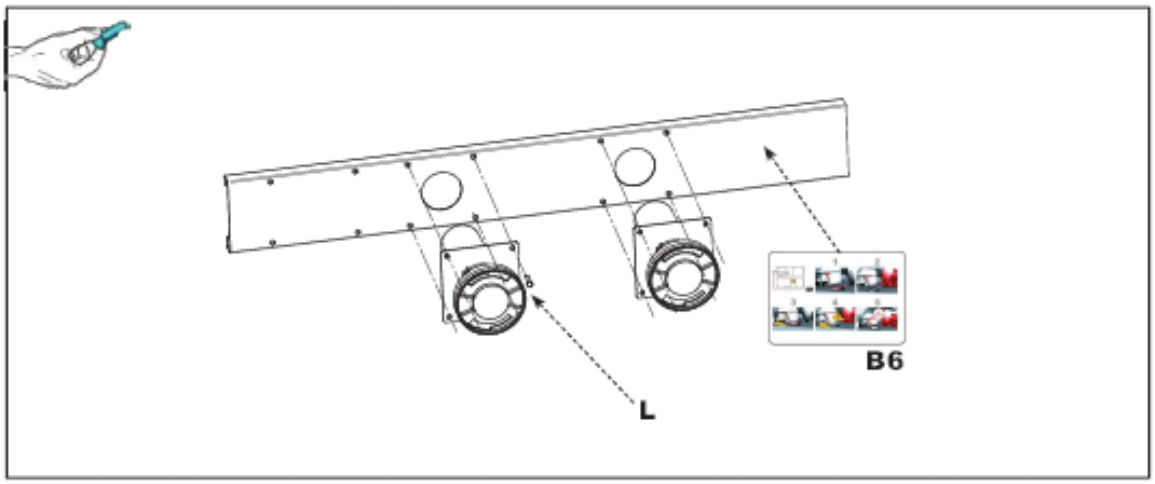
1	2x B1	2x B2	2x B3	2x B4	2x B5
2x					

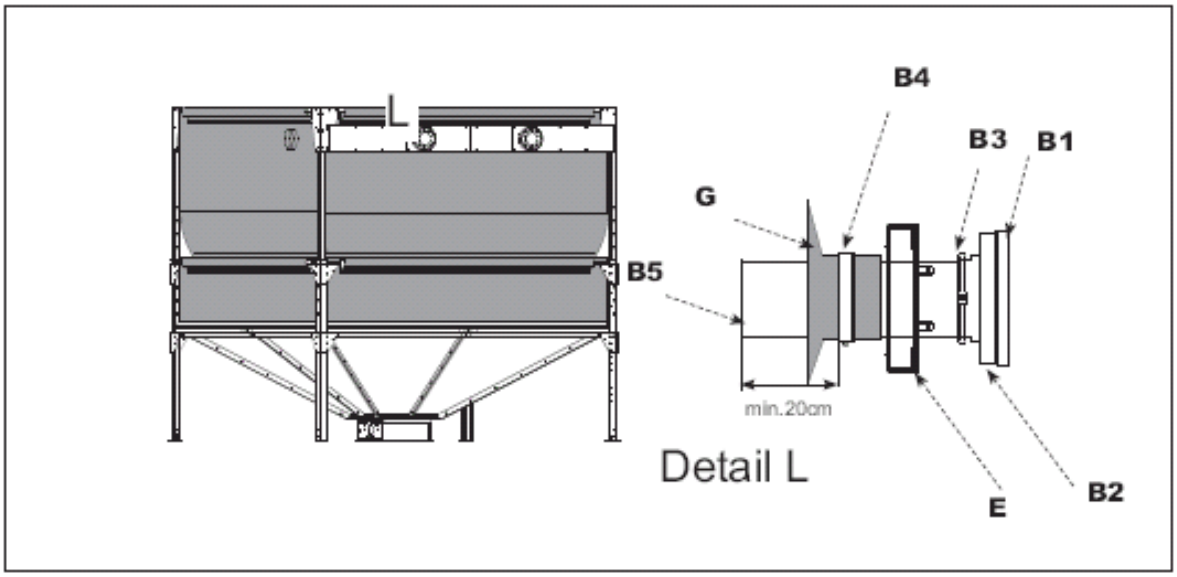


© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.





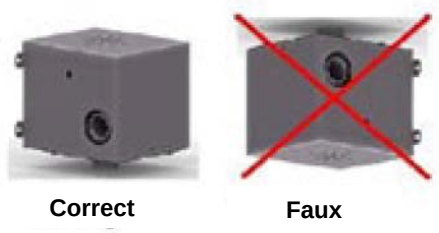




© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

5.7 Montage de la turbine aspirante

La turbine aspirante doit être installée le plus près possible de l'entonnoir de réception ou du silo textile afin que les conduites de remplissage et d'aspiration aient à peu près la même longueur et que la répartition de la pression soit équilibrée dans les conduites de remplissage et d'aspiration. Il est également possible de monter la turbine aspirante au sol, au mur ou au plafond à proximité du silo textile. La turbine aspirante doit être accessible en cas de maintenance ou de réparations éventuelles. Veuillez respecter la position de montage correcte (illustrations ci-dessous).

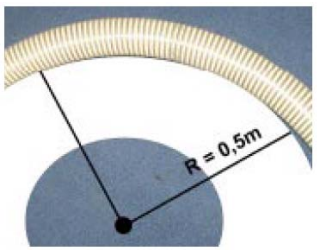


Correct **Faux**

5.8 Pose des tuyaux de remplissage et d'aspiration

Veuillez observer les prescriptions de sécurité incendie applicables sur le plan local avant la pose des tuyaux de remplissage et d'aspiration. Lors du passage des tuyaux à travers des sections de protection incendie par exemple, il convient de prévoir des manchettes de protection incendie correspondantes lors de la mise en place, en fonction des prescriptions locales.

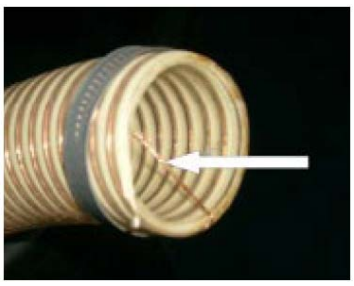
Les raccordements des tuyaux devraient être aussi courts que possible et être guidés avec le moins de courbes possibles. Idéalement, les deux conduites de tuyaux devraient être parallèles. Le rayon de courbure ne doit pas être inférieur à 50 cm (env. 6 x diamètre extérieur). Les tuyaux ne doivent être pliés à aucun endroit. Les tuyaux doivent être posés aussi droits que possible et ne doivent pas être posés dans des passants ("en dents de scie").



Idéalement, les tuyaux de remplissage et d'aspiration doivent être de la même longueur. Afin d'éviter en grande partie une répartition inégale de la pression dans le système d'aspiration, la différence de longueur entre le côté aspiration et le côté pression ne peut s'élever qu'à 10 % maximum.

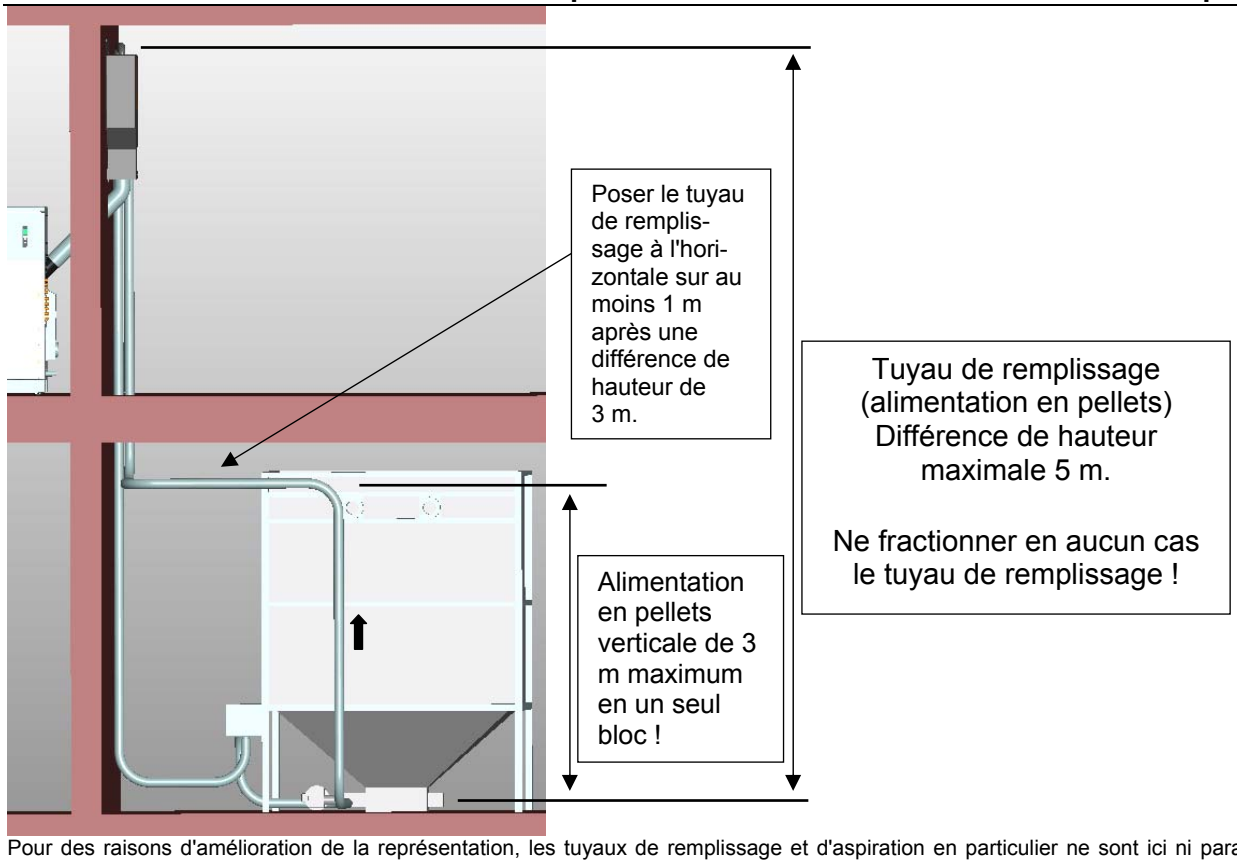
Une différence de hauteur jusqu'à 3 m peut être surmontée en une fois. Des différences de hauteur plus importantes (5 m max.) doivent être interrompues par un élément transversal d'une longueur d'au moins 100 cm.

Dans les tuyaux flexibles est insérée une tresse de mise à la terre qui **doit être durablement mise à la terre sur l'ensemble de la longueur afin d'empêcher les charges statiques pour les composants raccordés.** En cas de rallonge des tuyaux, la mise à la terre doit être garantie sur toutes les sections. Dégager les tresses de mise à la terre aux extrémités des tuyaux sur 5 cm environ et les courber vers l'intérieur dans les tuyaux. Pousser les bornes de serrage pour tuyaux sur le tuyau d'alimentation et brancher ce dernier au raccordement. Le fil de mise à la terre doit présenter un contact suffisant avec le système de déversement. Serrer ensuite les bornes de serrage.



Attention : seuls des tuyaux avec un fil de mise à la terre peuvent être utilisés.
Les conduites en plastique (par ex. tuyaux HT) ne sont pas autorisées (risque de charges électriques). Le fil de mise à la terre doit être directement relié à la mise à la terre du bâtiment (compensation de potentiel).

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.



Pour des raisons d'amélioration de la représentation, les tuyaux de remplissage et d'aspiration en particulier ne sont ici ni parallèles, ni posés avec une fixation suffisante lors de l'installation etc., contrairement aux prescriptions.

Le poids propre des conduites ne doit pas représenter une charge pour le module mural ou pour la turbine aspirante. Le poids propre des tuyaux doit être amorti par des brides de fixation et des panneaux porteurs. Pour le montage et la stabilisation des conduites, utilisez des panneaux porteurs et des colliers de fixation. Les points de fixation doivent être distants d'environ 80 - 110 cm. En cas de courbes ou de flexions, déplier légèrement les extrémités des panneaux porteurs afin que les arêtes en tôle n'endommagent pas le tuyau d'alimentation.

Pour garantir une performance d'aspiration optimale, il faut veiller à ce que le montage des conduites soit exécuté consciencieusement. Tous les points de raccordement doivent être munis d'une borne de serrage. Les conduites de tuyaux présentent des tolérances dépendant de la fabrication. Les manchons au niveau de la turbine aspirante et de l'aiguillage d'aspiration sont exécutés de telle manière que les tuyaux puissent se chevaucher. Si les points de raccordement présentent un jeu trop important pour pouvoir établir un raccord étanche avec la borne de serrage, la buse de raccordement concernée doit être revêtue d'une bande adhésive (par ex. chatterton).

Le "fractionnement" des restes de conduites n'est pas autorisé dans la conduite de remplissage ! Les restes de conduites peuvent être transformés du côté aspiration (pas d'alimentation en pellets) vers la turbine aspirante.

Les tuyaux d'alimentation sont conçus pour être utilisés dans une plage de température entre –15° et +60° C et ne doivent par conséquent pas être placés au niveau de tuyaux de chauffage non isolés ou autres emplacements chauds. Maintenir une distance minimale de 40 cm par rapport aux surfaces chaudes (par ex. tuyaux de fumée). La distance doit s'élever au minimum à 80 cm dans la zone directe de rayonnement et d'exposition des ouvertures du foyer.

Les tuyaux d'alimentation ne peuvent être posés à l'air libre, ou en cas d'éventuel rayonnement solaire direct également à l'intérieur du bâtiment (par ex. rayonnement solaire direct par la fenêtre etc.), qu'équipés d'un tuyau de protection, étant donné qu'ils vieillissent et peuvent devenir cassants plus vite en raison du rayonnement UV. Les fenêtres peuvent également être recouvertes de film de protection UV.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

6 Raccordement électrique et mise en service

Ces travaux ne peuvent être effectués que par un électricien spécialisé suffisamment qualifié. Il incombe au constructeur d'observer toutes les prescriptions électriques et de sécurité technique sur le lieu d'implantation, en particulier les exigences de raccordement des entreprises locales de fourniture d'énergie et les exigences complémentaires relatives à l'implantation d'installations à haute tension. Tous les câbles doivent notamment être posés avec soin, en bonne et due forme et doivent être protégés des contraintes. Après le câblage, le fonctionnement et la sécurité de l'ensemble de l'installation doivent être contrôlés par le personnel qualifié responsable de l'exécution et l'utilisateur de l'installation doit être mis au courant en détail de toutes les fonctions etc.

Alimentation en tension nécessaire : 230 VAC / 50 Hz.
Un câble de type H05VV-F3G1,5 (câble PVC moyen YMM-J 3x1,5 mm²) ou HO5VV-F3G2,5 (YMM-J 3x2,5 mm²) peut être utilisé en tant que câble de raccordement au réseau. La section de conducteur doit être sélectionnée suivant la puissance de rupture maximale autorisée de la commande (16 A; charge ohmique), le type de pose et conformément aux dispositifs de protection à prévoir du côté de l'installation. Le raccordement de la commande ne peut être durablement effectué qu'à des câbles solidement posés.

Veuillez également observer les indications dans les autres chapitres de ce mode d'emploi. Le contrôle du sens de rotation et de "l'arrêt d'urgence" ainsi que la séparation du réseau ("mise hors tension") font également partie de la marche d'essai. Le câblage s'effectue selon les croquis de principe suivants. La documentation des capteurs et des moteurs doit être prise en compte. Les croquis de principe ne remplacent pas la planification et l'exécution exécutées par un professionnel ni le contrôle de plausibilité.

Veuillez observer les indications importantes suivantes :

1. La **compensation de potentiel** des différents composants doit être garantie une fois l'installation effectuée (contrôler la continuité du raccord électrique du câble de mise à la terre !).

2. Étant donné que pour le convoyeur à aspiration PPF1, il s'agit d'un équipement de ventilation, le poêle à pellets est éteint automatiquement par le PPF1 lors du processus de remplissage. Le processus de remplissage ne démarre que lorsque le poêle à pellets a mis fin à la soufflerie d'arrêt et a envoyé le signal ARRÊT correspondant à la commande du PPF1. Le poêle à pellets n'est redémarré automatiquement par la commande du PPF1 qu'une fois le processus de remplissage totalement achevé.

3. Afin que la procédure susmentionnée soit observée en toute sécurité, il faut impérativement veiller, lors du raccordement des régulateurs analogiques externes (comme par ex. thermostat d'ambiance, thermostat programmateur, régulateur de chauffage, thermostat ballon tampon) à ce que ces régulateurs externes soient électriquement raccordés au PPF1 / SPF1 en série et en aucun cas en parallèle (Veuillez observer à cet effet les indications aux chapitres 6 et suivants correspondants relatifs à l'installation électrique / au câblage !).

4. Les régulateurs BUS externes (comme par ex. Paradigma Systa-Comfort) ne sont pas concernés et peuvent être raccordés de manière autonome à l'interface RS 485 de la commande du poêle. Ne raccorder en aucun cas les interfaces Bus en série avec des régulateurs analogiques !

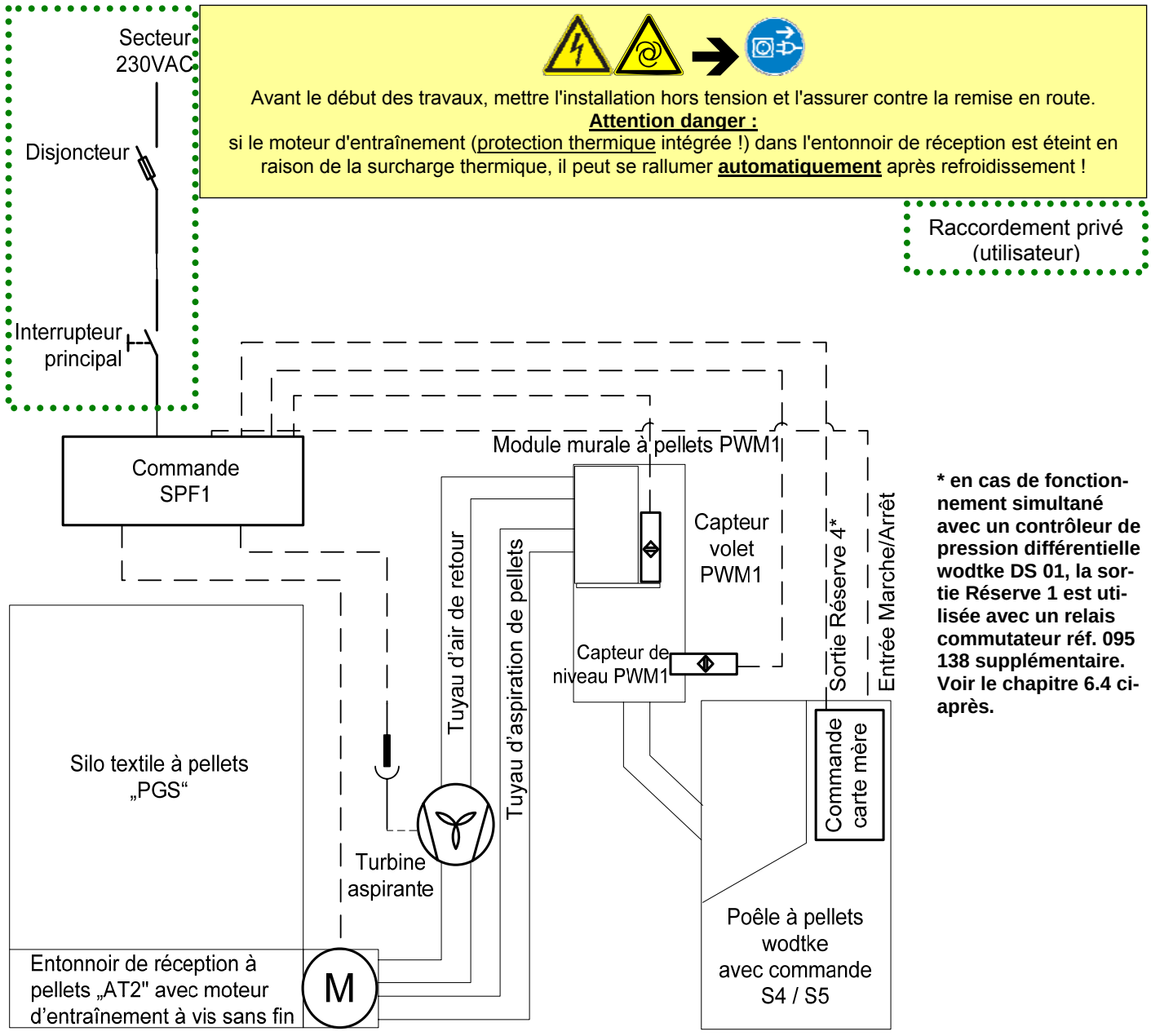
5. En raison des conditions de sécurité susmentionnées, il existe également des restrictions lors du raccordement de régulateurs externes par communication Bus (interface RS 485 au niveau de la commande du poêle). Si le poêle est éteint par PPF1 / SPF1 pour le remplissage (affiche HE OFF), il ne réagit pas aux signaux de commande du régulateur de chauffage BUS externe.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

6.1 Plan fonctionnel et fonctionnement sans régulateurs externes supplémentaires

S'il n'y a pas de pellets présents au niveau du capteur de niveau des pellets et que la surveillance cyclique du niveau est en suspens, le poêle est éteint automatiquement (affichage HE OFF / G OFF), le convoyeur est allumé automatiquement dès que seul HE OFF est encore affiché au niveau du poêle. Celui-ci convoie les pellets jusqu'à ce que le capteur de niveau des pellets les détecte à nouveau. Le poêle est ensuite à nouveau allumé automatiquement. L'interrupteur de température surveille le moteur d'entraînement. Si le convoyeur est bloqué, la température augmente dans le moteur d'entraînement. Afin d'éviter tout dommage, le moteur d'entraînement est automatiquement mis hors tension.

Le coupe-circuit automatique / commutateur principal doivent être établis par l'utilisateur et ne font pas partie du contenu de la livraison !



*** en cas de fonctionnement simultané avec un contrôleur de pression différentielle wodtke DS 01, la sortie Réserve 1 est utilisée avec un relais commutateur réf. 095 138 supplémentaire. Voir le chapitre 6.4 ci-après.**

Le fonctionnement de l'installation est altéré en cas de mauvais sens de rotation de la vis sans fin d'alimentation dans l'entonnoir de réception. La vis sans fin doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre du point de vue du moteur d'entraînement ! En cas de mauvais sens de rotation, observer la documentation / plan de raccordement du moteur d'entraînement.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

6.2 Plan fonctionnel avec régulateurs externes supplémentaires

Tant que le convoyeur à pellets fonctionne ou éteint le poêle, ce dernier ne peut pas réagir à des régulateurs externes - ceci est impérativement nécessaire pour des raisons de régulation automatique et de sécurité technique (montage en série !). Autres fonctionnalités, voir chapitre 6.1 précédent sans régulateur externe.

Le coupe-circuit automatique / commutateur principal doivent être établis par l'utilisateur et ne font pas partie du contenu de la livraison !

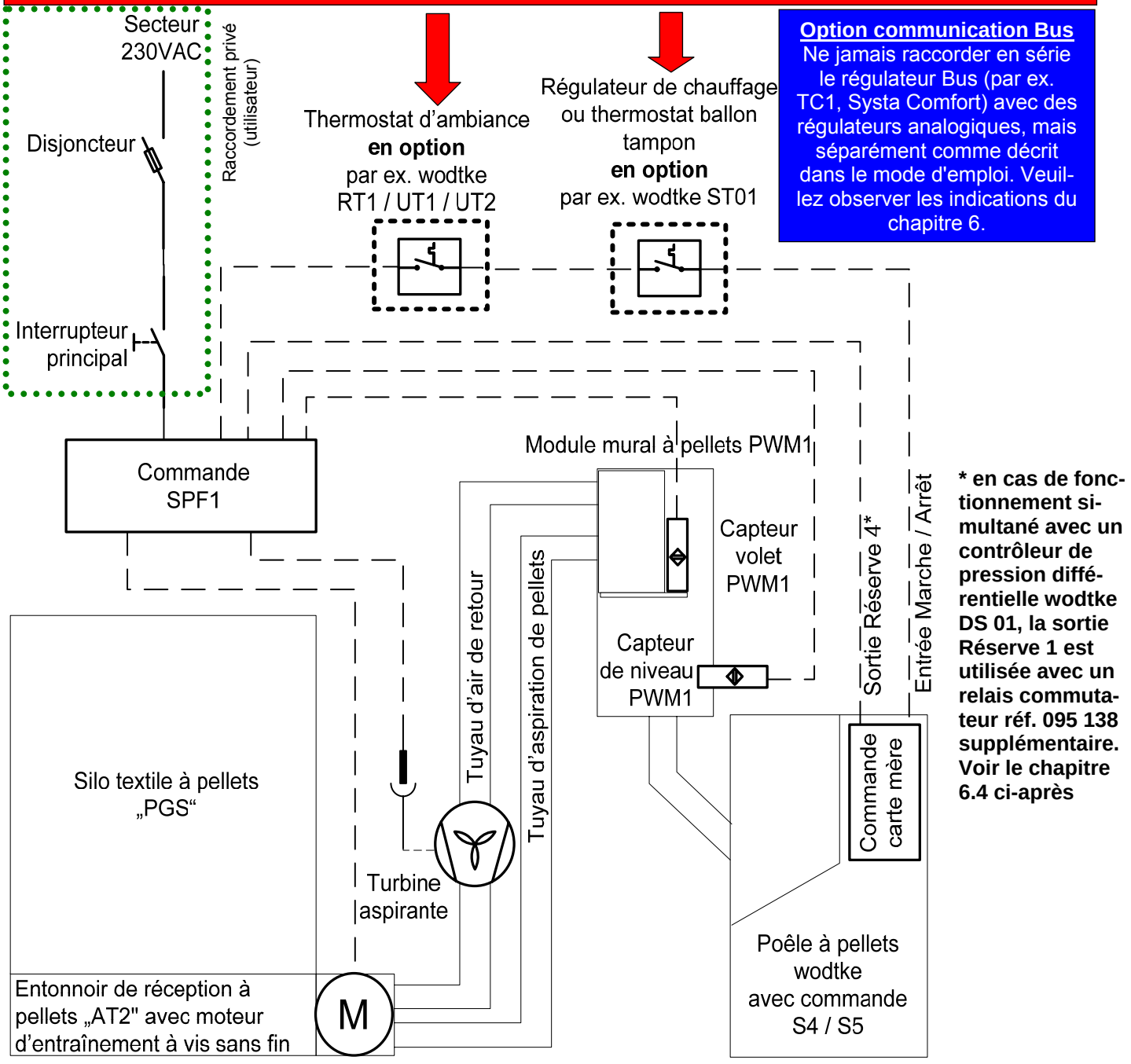
Avant le début des travaux, mettre l'installation hors tension et l'assurer contre la remise en route.

Attention danger :

si le moteur d'entraînement (protection thermique intégrée !) dans l'entonnoir de réception est éteint en raison de la surcharge thermique, il peut se rallumer **automatiquement** après refroidissement !

Toujours raccorder les régulateurs externes (interrupteurs) en **montage en série avec SPF1 à l'entrée MARCHE / ARRÊT du poêle**.

Ne jamais effectuer de raccordement en parallèle, il existe un risque de dysfonctionnement !



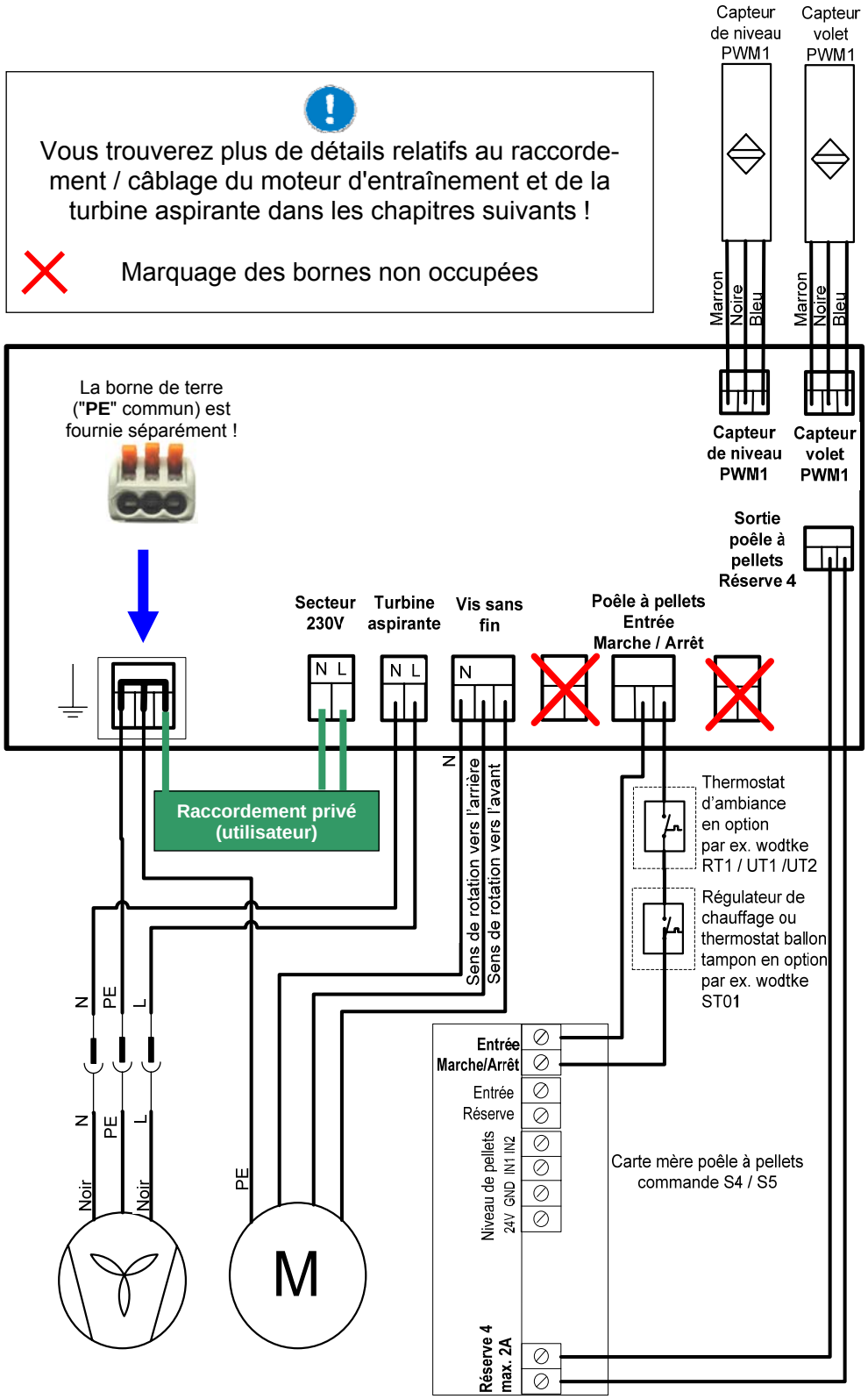
*** en cas de fonctionnement simultané avec un contrôleur de pression différentielle wodtke DS 01, la sortie Réserve 1 est utilisée avec un relais commutateur réf. 095 138 supplémentaire. Voir le chapitre 6.4 ci-après**

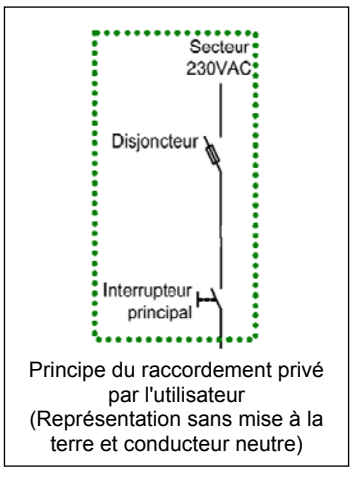
© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

6.3 Câblage de la commande "SPF1" avec les composants

Effectuer comme suit le câblage de l'entrée commande du poêle MARCHE / ARRÊT et sortie Réserve 4 (commande du poêle) avec la commande SPF1.

- L'entrée MARCHE / ARRÊT éteint le poêle lorsque le SPF1 souhaite remplir le poêle.
- La sortie Réserve 4 de la commande du poêle signale au SPF1 lorsque le poêle est éteint (G OFF est terminé).





Principe du raccordement privé par l'utilisateur (Représentation sans mise à la terre et conducteur neutre)

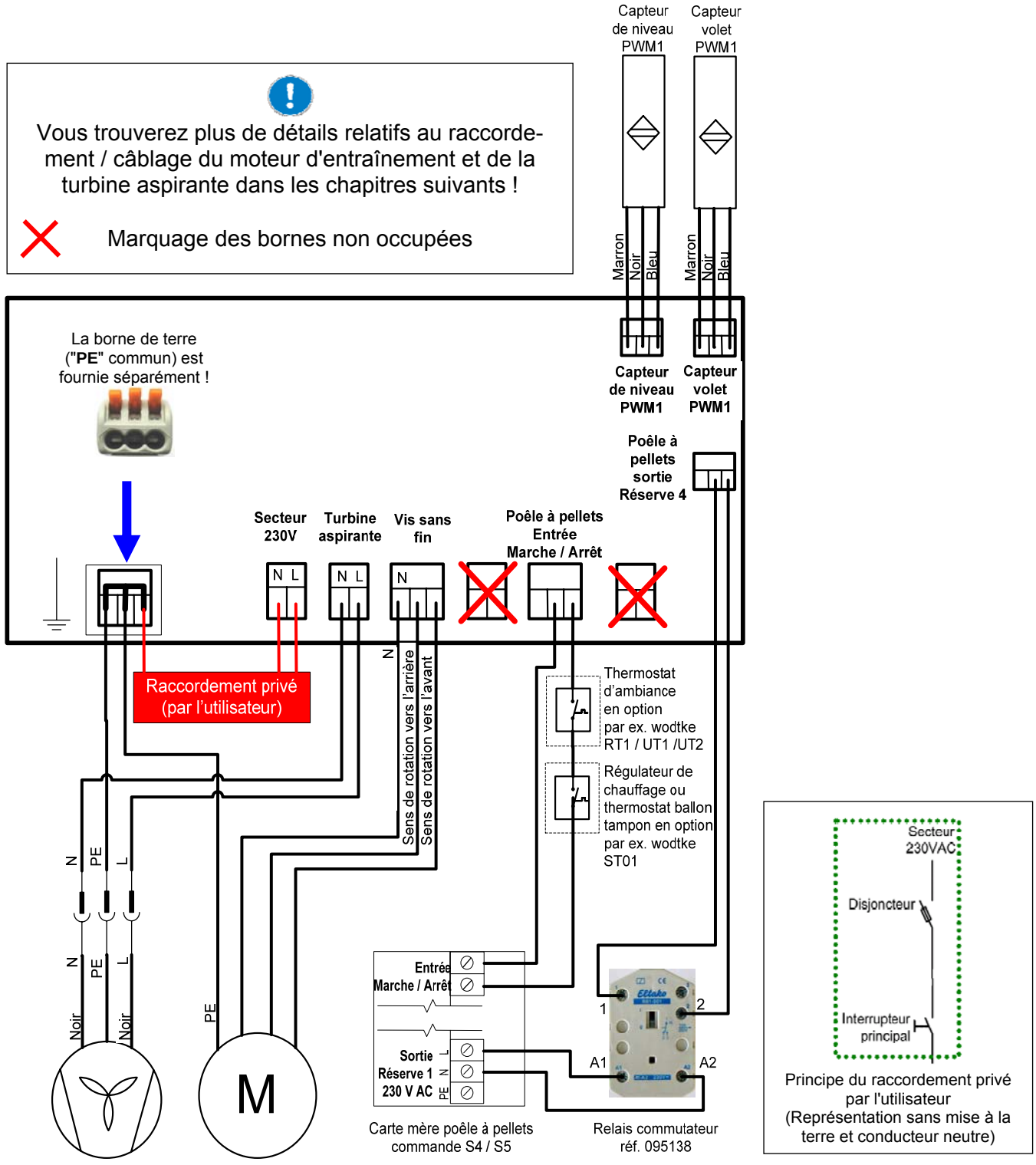
Le fonctionnement de l'installation est altéré en cas de mauvais sens de rotation de la vis sans fin d'alimentation dans l'entonnoir de réception. La vis sans fin doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre du point de vue du moteur d'entraînement ! En cas de mauvais sens de rotation, observer le plan de raccordement.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

6.4 Câblage de la commande "SPF1" avec les composants reliés au contrôleur de pression différentielle DS 01

Effectuer comme suit le câblage de l'entrée commande du poêle MARCHE / ARRÊT et sortie Réserve 1 (commande du poêle) + relais commutateur avec la commande SPF1.

- L'entrée MARCHE / ARRÊT éteint le poêle lorsque le SPF1 souhaite remplir le poêle.
- La sortie Réserve 1 de la commande du poêle signale au SPF1 lorsque le poêle est éteint (G OFF est terminé). **Ce signal doit être commuté sans potentiel par l'intermédiaire du relais commutateur (réf. 095 138) !**

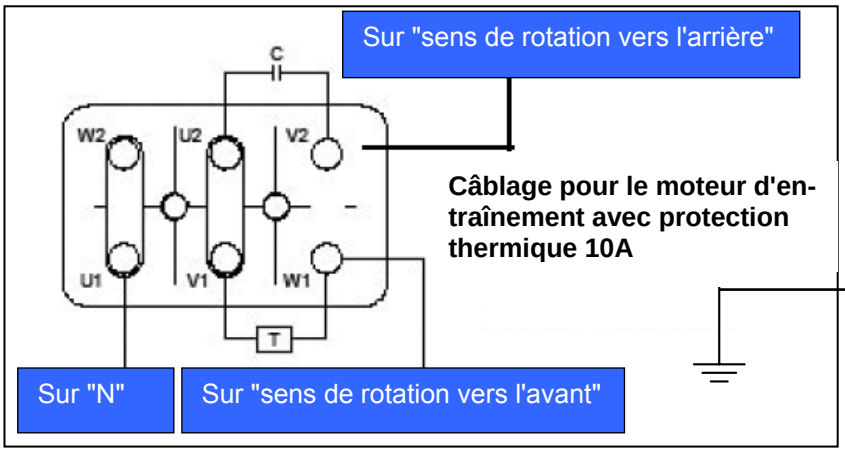


Le fonctionnement de l'installation est altéré en cas de mauvais sens de rotation de la vis sans fin d'alimentation dans l'entonnoir de réception. La vis sans fin doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre du point de vue du moteur d'entraînement ! En cas de mauvais sens de rotation, observer le plan de raccordement.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

6.5 Câblage du moteur d'entraînement - entonnoir de réception "AT2"

Une protection thermique (protection contre la surcharge) est déjà intégrée au moteur d'entraînement - relier les câbles électriques avec le moteur d'entraînement aux bornes de raccord du SPF1 indiquées.



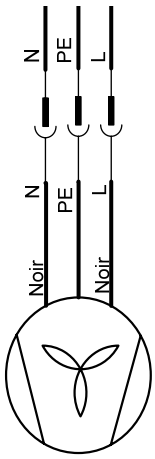
Sens de rotation vers l'avant (sens des aiguilles d'une montre) = alimentation en pellets

Sens de rotation vers l'arrière (sens inverse des aiguilles d'une montre) = seulement pour l'élimination des dysfonctionnements

Sur "borne de terre" PE dans la commande SPF 1

6.6 Câblage de la turbine aspirante

La turbine aspirante est précâblée. Seule la fiche doit être reliée à la commande SPF1 conformément au plan de câblage (voir chapitre 6.3).

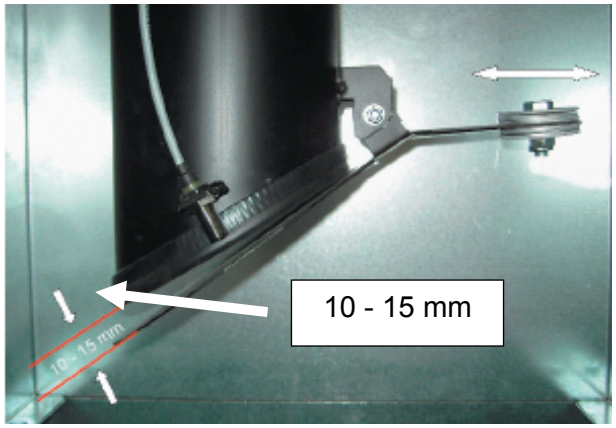


6.7 Contrôle et réglage du capteur de capteur de volet (inductif)

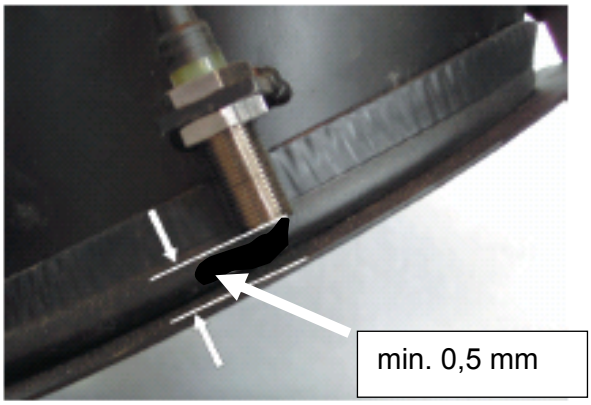
Le capteur de volet est prémonté et préréglé en usine et ne doit normalement pas être modifié.

Dans le cadre de la première mise en service, un contrôle du fonctionnement et du réglage d'usine doit être effectué. Pour ce faire, retirer le capot et l'ouverture de contrôle du PWM1.

En position de repos (turbine aspirante PPF1 = ARRÊT), le volet oscillant doit présenter une ouverture de 10-15 mm. La fente d'ouverture peut être modifiée en déplaçant les plaques à poids.



© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.



Si la turbine aspirante est en marche, le PPF1 doit présenter un écart entre le capteur de volet et le volet d'au moins 0,5 mm.

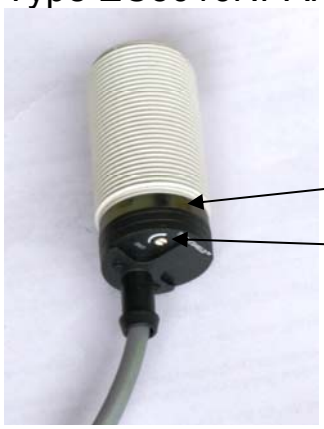
Astuce : cet écart correspond environ à l'épaisseur d'une carte de crédit.

L'écart peut être modifié en tournant les contre-écrous au niveau du capteur de volet.

6.8 Contrôle et réglage du capteur de niveau de pellets (capacitaire)

Le capteur de niveau de pellets est calibré en usine et ne doit normalement pas être modifié. Dans le cadre de la première mise en service, un contrôle du fonctionnement et du réglage d'usine doit être effectué. À cet effet, retirer le capot et l'ouverture de révision inférieure du module mural à pellets.

Type EC3016NPAPL

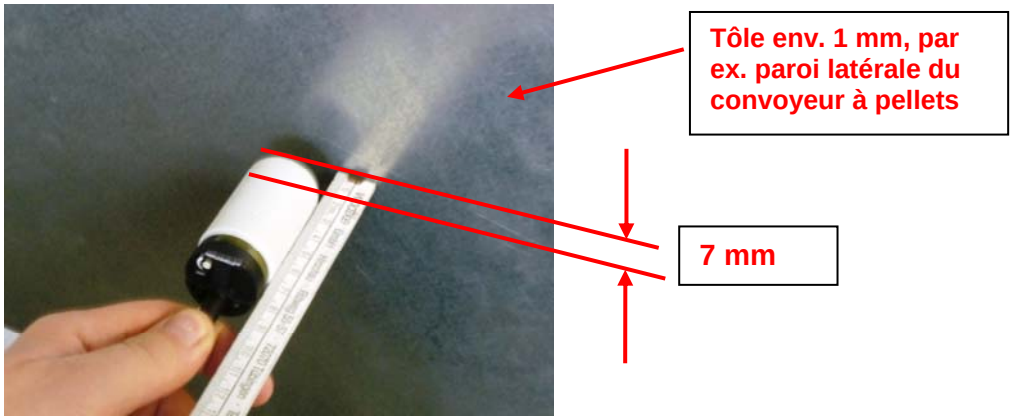


DEL jaune allumée lorsque les pellets sont présents

Potentiomètre pour le réglage de la sensibilité

Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre = plus sensible
Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre = moins sensible

Plage de réglage : 2-16 mm, réglage d'usine env. 7 mm



© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Indication :
La sensibilité peut être contrôlée comme suit (voir illustration) :
La DEL jaune doit être éteinte. Approcher le capteur de niveau de pellets parallèlement à une tôle d'épaisseur d'env. 1 mm (par ex. paroi latérale du convoyeur à pellets). Tenir le capteur de niveau de pellets à l'arrière au niveau du câble, en aucun cas à l'avant au niveau de la pointe de mesure.
Si le capteur de niveau de pellets reconnaît la tôle, la DEL jaune s'allume.

Recommandation :
La DEL doit s'allumer lorsque la distance est de 7 mm, dans le cas contraire la sensibilité doit être réglée.

Indication : le capteur de niveau de pellets doit être installé à fleur dans le réservoir, c.-à-d. que la face avant ne doit pas dépasser de l'écrou moleté !

6.9 Contrôles avant mise en service

Avant la mise en service, les contrôles suivants doivent impérativement être effectués :

- Contrôler l'absence de tout corps étranger dans la vis sans fin d'alimentation, l'entonnoir de réception, le silo et les tuyaux !
- Contrôler le fonctionnement et la présence de toutes les pièces des dispositifs de sécurité et de protection.
- Contrôler que la tension du secteur est correcte.
- Contrôler l'installation électrique afin qu'elle soit conforme aux plans de câblage et aux valeurs de la plaque signalétique du moteur. En particulier que le câblage de l'interrupteur d'élévation de température du moteur d'entraînement est correctement câblé et qu'il fonctionne.
- Contrôler que tous les raccords mécaniques sont complets, stables et correctement montés. Bien fermer le couvercle et les ouvertures de contrôle.

6.10 Marche d'essai de la vis sans fin d'alimentation

- Démarrer le convoyeur à vide.
- Contrôler le fonctionnement de tous les interrupteurs et de la commande SPF1.
- Ne laisser fonctionner le convoyeur à vide qu'un court instant.
- Contrôler le sens de rotation du moteur d'entraînement, la vis sans fin doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (en regardant depuis le moteur en direction de la vis).
- Veiller à contrôler les bruits tels que grincements et raclements ainsi que la concentricité.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

7 Manipulation et fonctionnement du "PPF1" / commande "SPF1"

L'installation fonctionne en mode totalement automatique après l'installation et le réglage du PPF1 / SPF1 par l'entreprise spécialisée. Après l'installation, le test et la première mise en service effectués en bonne et due forme, aucun autre processus de réglage n'a normalement besoin d'être effectué sur l'installation. À cet effet, tous les paramètres de raccordement (capacité de transport, cadence de la vis sans fin de déversement) doivent être adaptés aux réalités locales dans le cadre de la mise en service par l'entreprise spécialisée.

Le capteur de niveau de pellets dans le module mural est contrôlé cycliquement toutes les 2 heures par la commande SPF1. Lorsque le capteur de niveau du module mural ne détecte pas de pellets lors du contrôle, le poêle est éteint (affichage "ARRÊT poêle" sur l'écran du SPF1) et se met en attente de la soufflerie d'arrêt (G OFF) ; le convoyeur à pellets est ensuite mis en marche et le module mural est rempli de pellets jusqu'à ce que le capteur de niveau les détecte à nouveau. Après le remplissage, le poêle est automatiquement remis en marche par le SPF1. Ce cycle se répète toutes les 2 heures afin que les pellets ne sortent pas du poêle.

Les temps de contrôle peuvent être adaptés individuellement. En cas de réduction des cycles de remplissage (pour des périodes pendant lesquelles aucun remplissage n'est souhaité, par ex. pour des raisons de bruit), il faut veiller, selon le type de poêle raccordé et la situation locale, à ce que le poêle ne fonctionne pas complètement à vide.

7.1 Prescriptions de sécurité technique / restrictions lors du fonctionnement

Veuillez observer les indications importantes suivantes :

1. Étant donné que pour le convoyeur à aspiration PPF1, il s'agit d'un équipement de ventilation, le poêle à pellets est éteint automatiquement par le PPF1 lors du processus de remplissage. Le processus de remplissage ne démarre que lorsque le poêle à pellets a mis fin à la soufflerie d'arrêt et a envoyé le signal ARRÊT correspondant à la commande du PPF1. Le poêle à pellets n'est redémarré automatiquement par la commande du PPF1 qu'une fois le processus de remplissage totalement achevé.

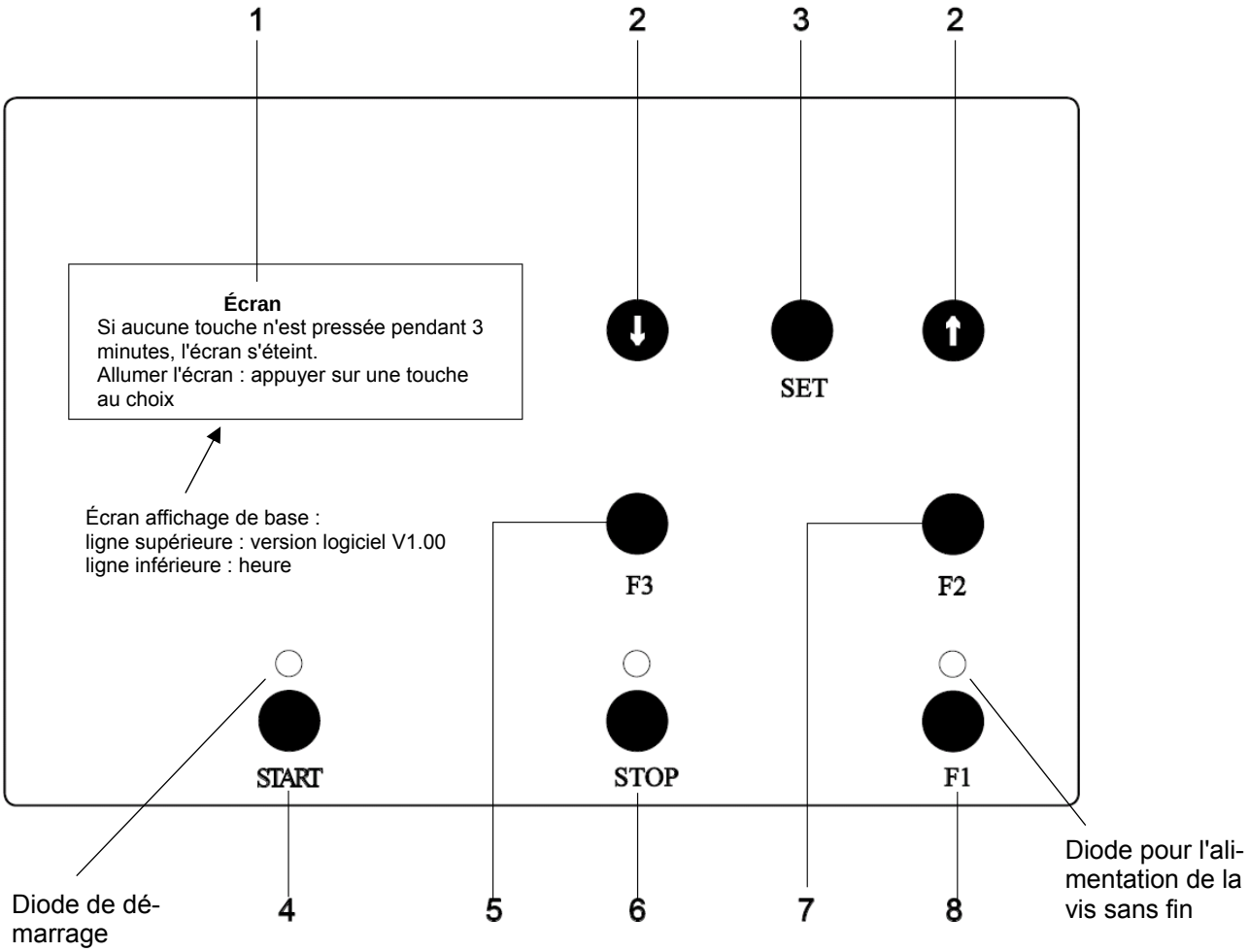
2. Afin que la procédure susmentionnée soit observée en toute sécurité, il faut impérativement veiller, lors du raccordement des régulateurs analogiques externes (comme par ex. thermostat d'ambiance, thermostat programmateur, régulateur de chauffage, thermostat ballon tampon) à ce que ces régulateurs externes soient électriquement raccordés au PPF1 / SPF1 en série et en aucun cas en parallèle (Veuillez observer à cet effet les indications aux chapitres 6 et suivants correspondants relatifs à l'installation électrique / au câblage !).

3. Les régulateurs BUS externes (comme par ex. Paradigma Systa-Comfort) ne sont pas concernés et peuvent être raccordés de manière autonome à l'interface RS 485 de la commande du poêle. Ne raccorder en aucun cas les interfaces Bus en série avec des régulateurs analogiques !

4. En raison des conditions de sécurité susmentionnées, il existe également des restrictions lors du raccordement de régulateurs externes par communication Bus (interface RS 485 au niveau de la commande du poêle). Si le poêle est éteint par PPF1 / SPF1 pour le remplissage (affiche HE OFF), il ne réagit pas aux signaux de commande du régulateur de chauffage BUS externe.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

7.2 Programmation des touches et structure du menu de la commande "SPF1"



LA DIODE START est allumée……..installation en marche ou en pause

LA DIODE START clignote……installation en veille

LA DIODE START est éteinte……**l'interrupteur principal est éteint**

LA DIODE F1 est allumée……alimentation avec la vis sans fin

1	Écran :	affichage du menu
2	Touches de navigation :	se déplacer dans le menu
3	Set :	touche de confirmation et d'enregistrement
4	Touche Start :	commande en marche
5	F3 :	soufflerie manuelle
6	Touche Stop :	commande arrêtée
7	F2 :	touche de service pour le technicien
8	F1 :	touche de service pour le technicien

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

7.3 Mise en service, réglages spéciaux et d'usine (entreprise spécialisée)

La mise en service est effectuée dans l'ordre suivant :

1. **Contrôler le fonctionnement du capteur de volet et du capteur de niveau de pellets**
2. **Démarrer le mode apprentissage dans le menu installateur de chauffage**
3. **Régler l'heure**
4. **Régler le programme d'alimentation**

7.3.1 Contrôler le fonctionnement du capteur de volet et du capteur de niveau de pellets

Dans le cas d'un contact avec le capteur, la lampe de contrôle du capteur ainsi que la DEL rouge correspondante sur la platine de commande du SPF1 doivent s'allumer (la DEL est placée à gauche à côté de la borne verte à laquelle le capteur est raccordé).

7.3.2 Démarrer le mode apprentissage dans le menu installateur de chauffage

Attention : le poêle à pellets doit être éteint, c.-à-d. que la soufflerie d'arrêt (G OFF) doit être arrêtée et qu'un signal "ARRÊT" correspondant doit être envoyé à la commande SPF1 !
Appuyez simultanément sur **la touche fléchée de gauche** et la **touche F1** jusqu'à ce que **le code PIN** apparaisse. Appuyez sur **SET** puis sur la **touche fléchée de droite** jusqu'à ce que "**2**" apparaisse puis confirmez avec **SET**. **Temps pré-charge** apparaît, **H** s'affiche en bas à droite (H = menu installateur de chauffage). Appuyez sur la **touche fléchée de droite** jusqu'à ce que **calibrage** apparaisse et confirmez 2x avec **SET. Lernmode läuft (Mode d'apprentissage) en cours** apparaît. La vis sans fin d'alimentation et la turbine aspirante sont activées. Une fois le mode d'apprentissage/calibrage achevé apparaît **Enregistrer le réglage de base ?**. Confirmez avec **SET**. Après le message **Réglages enregistrés**, le menu installateur de chauffage est quitté automatiquement.

7.3.3 Régler l'heure

Appuyez sur la **touche fléchée de droite**, **Réglage temps** apparaît. Confirmez avec **SET**, **Détermination heure** apparaît. Appuyez à nouveau sur **SET**, **Heure** apparaît. Pour modifier l'heure, appuyez sur la touche **SET**. Les **touches fléchées de gauche et de droite** permettent de choisir les chiffres souhaités. Confirmer en appuyant à nouveau sur **SET**. Appuyez ensuite sur la **touche fléchée de droite**, les **minutes** apparaissent. Pour modifier les minutes, appuyez sur la touche **SET**. Les **touches fléchées de gauche et de droite** permettent de choisir les chiffres souhaités. Confirmer en appuyant à nouveau sur **SET**. Appuyez ensuite sur la **touche fléchée de droite**, **menu principal** apparaît. Les modifications sont finalisées en appuyant sur la touche **SET**. [Si aucune touche n'est pressée pendant 15 secondes, le sous-menu est également quitté et l'heure réglée est enregistrée].

7.3.4 Régler le programme d'alimentation

En règle générale, 12 horaires de démarrage (heures d'alimentation) sont réglables.

Exemple : ***heure de démarrage***
00:00 OFF (ARRÊT)
02:00 OFF (ARRÊT)
04:00 OFF (ARRÊT)
06:00 ON (MARCHE)
08:00 OFF (ARRÊT)
10:00 OFF (ARRÊT)
etc.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Attention : la période pendant laquelle aucune alimentation en pellets n'est souhaitée (nuit) doit être choisie de manière à ce que qu'aucun arrêt du poêle ne puisse se produire en raison du manque de pellets, étant donné que le poêle se met en dérangement et doit être remis à zéro manuellement.

Appuyez sur la **touche fléchée de droite**, le **Réglage temps** apparaît. Confirmez avec **SET**, **Détermination heure** apparaît. Appuyez sur la **touche fléchée droite**, **Régler le programme d'extraction** apparaît. Confirmez en appuyant sur la touche **SET**. **Heure démarrage 00:00 OFF** apparaît. Avec la touche **SET**, il est possible de passer d'**OFF (ARRÊT)** à **ON (MARCHE)**. En appuyant sur la **touche fléchée de droite,** on accède à l'horaire d'alimentation suivant. Après le dernier horaire d'alimentation apparaît **menu principal.** Les modifications sont finalisées en appuyant sur la touche **SET**. [Si aucune touche n'est pressée pendant 15 secondes, le sous-menu est également quitté et l'heure réglée est enregistrée].

7.3.5 Réglages spéciaux

Les réglages spéciaux peuvent devenir nécessaires en cas de conditions d'alimentation difficiles, lorsque le réglage d'usine n'atteint pas un résultat d'alimentation optimal. Ces réglages ne devraient être effectués qu'après consultation de wodtke.

Temps pré-charge : *réglage d'usine : 5 sec.* *plage de réglage : 4-15 sec.*

Temps de charge : *réglage d'usine : 5 sec.* *plage de réglage : 5-50 sec.*

Temps après-charge : *réglage d'usine : 6 sec.* *plage de réglage : 1-15 sec.*

Pause : *réglage d'usine : 15 sec.* *plage de réglage : 15-100 sec.*

Intervalle / Cadence : *réglage d'usine : 0* *plage de réglage : 0-7*
0 = aucune cadence
1 = alimentation 5 sec., pause 5 sec.
2 = alimentation 15 sec., pause 5 sec.
3 = alimentation 25 sec., pause 5 sec.
4 = alimentation 35 sec., pause 5 sec.
5 = alimentation 45 sec., pause 5 sec.
6 = alimentation 55 sec., pause 5 sec.
7 = alimentation 65 sec., pause 5 sec.

Sensibilité : *réglage d'usine : 10 (modification seulement par le technicien du service client)*

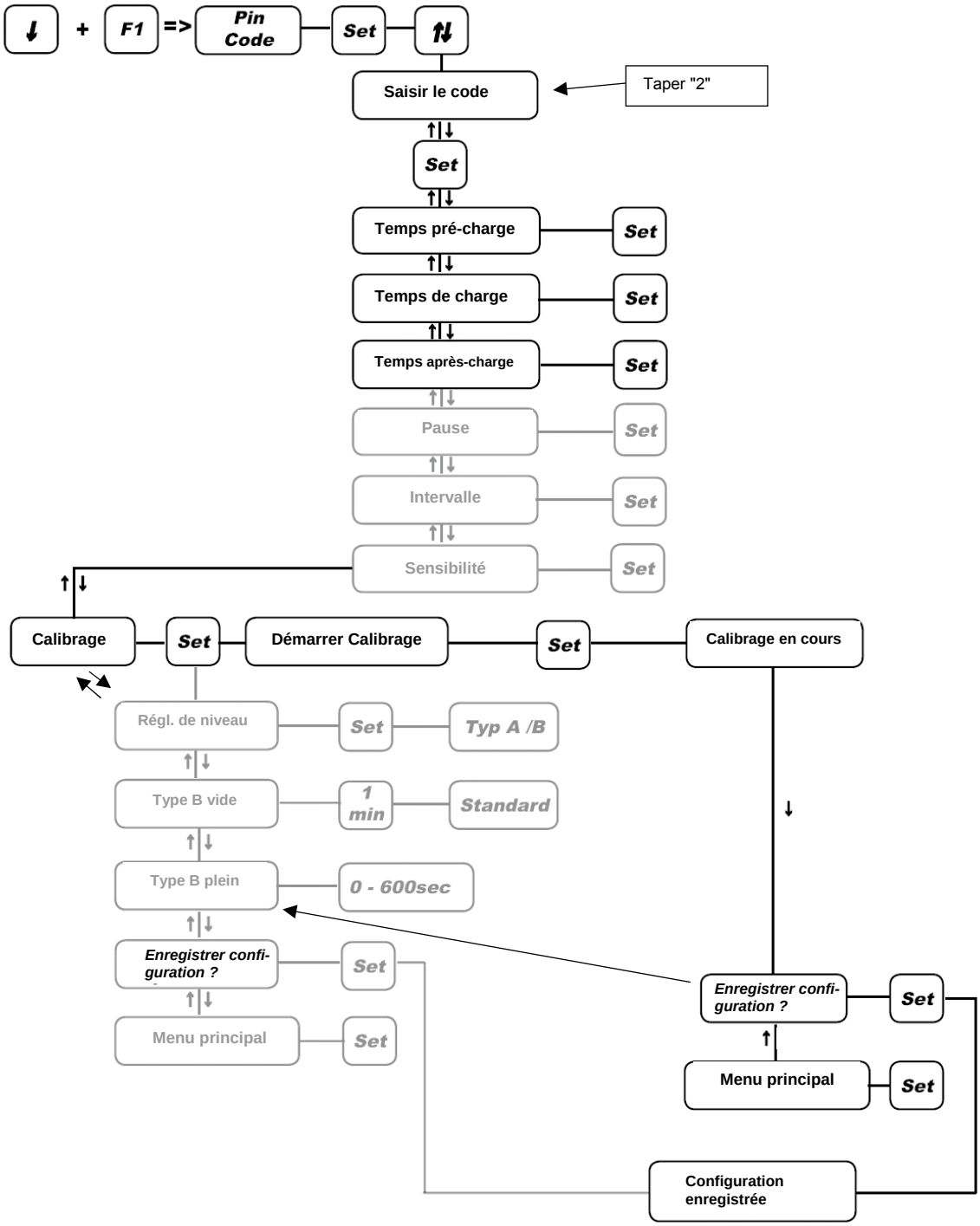
Réglage de niveau : *réglage d'usine : type B* *également possible : type A*
(À UTILISER UNIQUEMENT DANS DES CAS PARTICULIERS !)

Type B vide différé : *réglage d'usine : 1* *plage de réglage : 1-200 min.*
(Zone de temps du capteur „inactive“ (vide) jusqu'au „démarrage“ du remplissage)

Type B plein différé : *réglage d'usine* : 0 *plage de réglage : 0-600 sec.*
(Zone de temps du capteur „active“ (pleine) jusqu'à la „fin“ du remplissage)

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

7.3.6 Sous-menu installateur de chauffage / réglages de base commande "SPF1"



© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

7.4 Réglages pour l'utilisateur des installations (clients finaux)

Les descriptions suivantes se rapportent au diagramme Menu principal SPF 1 au chapitre 7.4.5

7.4.1 Régler l'heure

L'heure doit être de nouveau réglée après une panne de courant. Tous les autres réglages restent enregistrés.

Appuyez sur la **touche fléchée de droite**, **Réglage temps** apparaît. Confirmez avec **SET**, **Détermination heure** apparaît. Appuyez à nouveau sur **SET**, **Heure** apparaît. Pour modifier l'heure, appuyez sur la touche **SET**. Les **touches fléchées de gauche et de droite** permettent de choisir les chiffres souhaités. Confirmer en appuyant à nouveau sur **SET**. Appuyez ensuite sur la **touche fléchée de droite**, les **minutes** apparaissent. Pour modifier les minutes, appuyez sur la touche **SET**. Les **touches fléchées de gauche et de droite** permettent de choisir les chiffres souhaités. Confirmer en appuyant à nouveau sur **SET**. Appuyez ensuite sur la **touche fléchée de droite**, **menu principal** apparaît. Les modifications sont finalisées en appuyant sur la touche **SET**. [Si aucune touche n'est pressée pendant 15 secondes, le sous-menu est également quitté et l'heure réglée est enregistrée].

7.4.2 Régler le programme d'alimentation

En règle générale, 12 horaires de démarrage (heures d'alimentation) sont réglables.

Exemple : ***heure de démarrage***
00:00 OFF (ARRÊT)
02:00 OFF (ARRÊT)
04:00 OFF (ARRÊT)
06:00 ON (MARCHE)
08:00 OFF (ARRÊT)
10:00 OFF (ARRÊT)
etc.

Attention : la période pendant laquelle aucune alimentation en pellets n'est souhaitée (nuit) doit être choisie de manière à ce que qu'aucun arrêt du poêle ne puisse se produire en raison du manque de pellets, étant donné que le poêle se met en dérangement et doit être remis à zéro manuellement.

Appuyez sur la **touche fléchée de droite**, **Réglage temps** apparaît. Confirmez avec **SET**, **Détermination heure** apparaît. Appuyez sur la **touche fléchée de droite**, **Régler le programme d'extraction** apparaît. Confirmez en appuyant sur la touche **SET**. **Heure démarrage 00:00 OFF** apparaît. Avec la touche **SET**, il est possible de passer d'**OFF (ARRÊT)** à **ON (MARCHE)**. L'accès à l'horaire d'alimentation suivant s'effectue en appuyant sur la **touche fléchée de droite**. Après le dernier horaire d'alimentation apparaît **menu principal.** Les modifications sont finalisées en appuyant sur la touche **SET**. [Si aucune touche n'est pressée pendant 15 secondes, le sous-menu est également quitté et l'heure réglée est enregistrée].

7.4.3 Charger les réglages (configuration initiale, réglage d'usine, remise à zéro)

Configuration initiale : (STANDARD)
La configuration initiale contient tous les réglages spéciaux que l'installateur a enregistrés dans le menu installateur de chauffage (réglages de base) pour l'installation correspondante.

Réglage d'usine : (PROGRAMME DE SECOURS)
Un programme de secours peut être chargé avec le réglage d'usine afin de maintenir un fonctionnement à court terme de l'installation.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Réinitialisation : le réglage est remis à zéro avec la réinitialisation.
Attention : toutes les adaptations dans le menu installateur de chauffage (réglage de base) seront effacées et l'interrupteur principal sera sur ARRÊT. Après une réinitialisation, toutes les adaptations doivent être à nouveau saisies et les réglages d'usine doivent être chargés pour une utilisation de secours.

Charger les réglages :
Appuyez sur la touche fléchée de droite jusqu'à ce que **Charger configuration** apparaisse à l'écran. Après avoir appuyé sur la touche **SET** apparaît **Configuration initiale ?**
→ soit charger la **configuration initiale** à l'aide de la touche **SET**, soit passer à **réglage d'usine** ou **Réinitialisation** avec la touche fléchée de droite.
→ le réglage souhaité peut être chargé à l'aide de la touche **SET**.

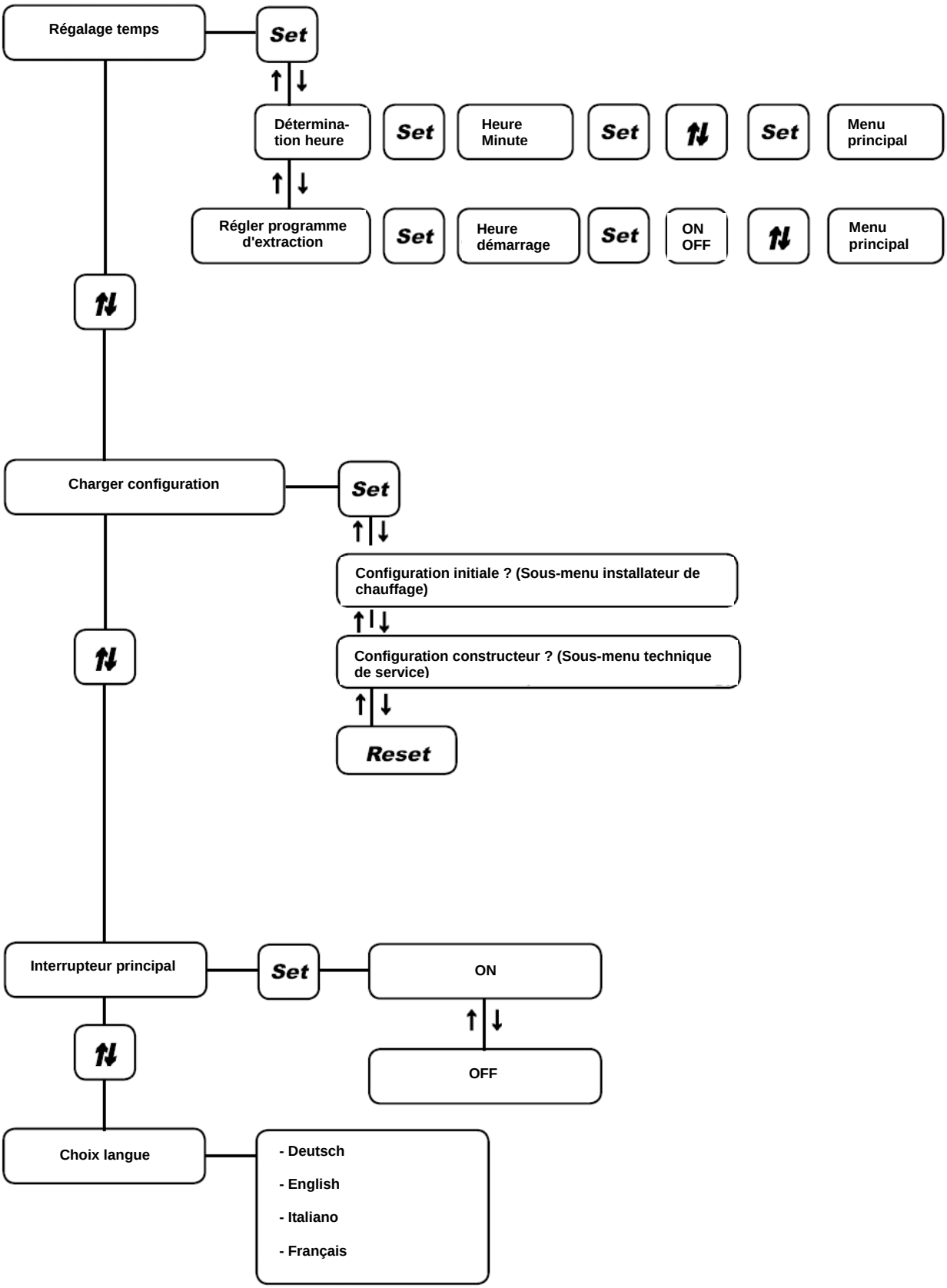
7.4.4 Interrupteur principal

L'interrupteur principal ne devrait être placé sur **OFF (ARRÊT)** que pendant les mois d'été.
Appuyez sur la touche fléchée de droite jusqu'à ce qu'**Interrupteur principal** apparaisse à l'écran.
Après avoir appuyé sur la touche **SET**, il est possible de choisir avec les **touches fléchées** entre **ON (MARCHE)** et **OFF (ARRÊT)**.
Pour charger, appuyez à nouveau sur la touche **SET** (réglage enregistré).

Si l'installation est active (prête), la DEL verte au-dessus de la touche START clignote.
Si l'interrupteur est éteint, aucune lampe DEL n'est active.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

7.4.5 Menu principal commande "SPF1"



© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

8 Inspection et maintenance

La personne responsable de l'utilisation doit s'assurer que tous les travaux de maintenance, d'inspection et de montage sont exécutés par un personnel spécialisé autorisé et qualifié qui s'est suffisamment informé par l'étude détaillée de ce mode d'emploi.

Les travaux ne doivent en principe être exécutés sur l'installation **uniquement à l'arrêt** et avec un interrupteur de séparation de tous les pôles verrouillés (hors tension). En règle générale, les installations raccordées en amont et en aval doivent également être éteintes. Le moyen le plus sûr d'établir un état hors tension avant le démarrage des travaux et d'assurer cet état au niveau du poste de travail pour la durée des travaux est d'observer les cinq règles de sécurité suivantes. Leur application doit être la règle pour l'installation, la réparation et l'entretien :

- Déconnexion
- Assurer contre la remise en route
- Établir l'absence de tension
- Mettre à la terre et mettre en court-circuit
- Couvrir ou isoler les pièces voisines sous tension

Plan d'inspection	Chaque jour	env. 50 heures après la première mise en service	toutes les 50 heures de service	toutes les 500 heures de service	toutes les 2 000 heures de service
Contrôle en cas de fonctionnement bruyant ou de bruits extérieurs.	X				
Contrôle du niveau du silo textile.	X				
Contrôle des dispositifs de protection (complets et sans défauts ?)	X				
Nettoyer les ailettes de refroidissement du moteur d'entraînement.				X	
Contrôler l'étanchéité de l'entraînement du moteur d'entraînement.		X		X	
Contrôler la conduite d'alimentation.		X		X	
Contrôler l'entrepôt.					X
Contrôler le moteur d'entraînement.					X

Les matières fines et les bris de pellets peuvent, en raison des processus de séparation, se déposer ou se concentrer dans la zone inférieure de l'entrepôt à pellets après un certain temps.

Afin de garantir un fonctionnement sûr du foyer ainsi que celui du système de prélèvement correspondant, le silo à pellets devrait fonctionner complètement à vide toutes les deux ou trois livraisons au plus tard pour ôter l'ensemble des matières fines et de la poussière de pellets.

Il est préférable de vider l'entrepôt à pellets pendant les mois d'été, car les besoins en combustible sont les plus faibles à ce moment-là et un système de stockage vide ne représente pas un problème majeur.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

9 Erreurs et élimination des erreurs

Les dysfonctionnements des installations d'alimentation sont principalement dues à des corps étrangers ou des obstructions. Les mesures préventives similaires à celles des travaux de maintenance et d'inspection doivent être observées lors de l'élimination des dysfonctionnements. Les travaux doivent par conséquent être exécutés par une entreprise spécialisée dûment qualifiée !

Attention danger : le moteur d'entraînement peut démarrer automatiquement !
Avant chaque élimination de dysfonctionnement et chaque intervention sur l'installation, mettre l'installation et le moteur d'entraînement en particulier hors tension, contrôler et s'assurer de la mise hors tension. Ne jamais essayer d'éliminer des blocages en introduisant des barres ou des bâtons au niveau du dispositif d'alimentation ! Les processus de battement et de blocage peuvent représenter un danger ou le dispositif d'alimentation peut être endommagé !

Problème / erreur	Causes possibles	Élimination
Le moteur d'entraînement au niveau de l'entonnoir de réception ne fonctionne pas ou seulement par intermittence	Obstruction du point de transfert dans le système de déversement, ou un corps étranger a été introduit avant ou pendant le remplissage dans le silo et bloque la vis sans fin dans l'entonnoir de réception (par ex. vis tombée dans le silo lors du montage, corps étrangers métalliques etc.).	➔ Voir obstruction / chapitre "Évacuation par aspiration" ou "Élimination de corps étrangers".
	Câblage du moteur / protection du moteur mal raccordée.	Contrôler le câblage du moteur (voir chapitre raccordement électrique).
	Le moteur n'est pas commandé par la commande SPF1.	Lire le chapitre Manipulation de la commande SPF1, vérifier que le réglage a été correctement effectué et que les capteurs du module mural indiquent les bonnes valeurs et fonctionnent.
	La sortie du moteur d'entraînement dans la commande SPF1 est défectueuse.	Contrôler / remplacer SPF1.
	Moteur d'entraînement défectueux.	Contrôler / remplacer le moteur d'entraînement.
Obstruction du point de transfert dans l'entonnoir de réception avec des pellets	Le volet oscillant au niveau du cyclone dans le module mural à pellets PWM1 n'est pas assez étanche.	Débarrasser le volet oscillant dans le PWM 1 de la poussière et des restes de pellets. Contrôler le fonctionnement et le réglage du volet oscillant dans le cyclone PWM1.
	La vitesse de l'air dans les tuyaux d'alimentation est trop faible.	Contrôler les tuyaux et les fixations (borne de serrage desserrée etc.) Adapter la cadence du moteur de prélèvement (rapport de la durée de fonctionnement du moteur à la soufflerie) des longueurs de tuyaux correspondantes (voir chapitre Manipulation de la commande SPF1) ➔ voir chapitre "Évacuation par aspiration" ou "Élimination de corps étrangers".

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Problème / erreur	Causes possibles	Élimination
Le convoyeur à pellets PPF1 a fonctionné pendant une longue période sans incident mais plus aucun pellet n'arrive dans le poêle.	Silo textile vide ou presque vide (les surfaces coniques du silo peuvent être trompeuses).	Contrôler le niveau. Le cas échéant, faire à nouveau remplir le silo.
	Obstruction du point de transfert dans le système de déversement, ou un corps étranger a été introduit avant ou pendant le remplissage dans le silo et bloque la vis sans fin dans l'entonnoir de réception.	➔ Voir obstruction / chapitre "Évacuation par aspiration" ou "Élimination de corps étrangers".
	Commande SPF1 mal réglée.	Lire le chapitre Manipulation de la commande SPF1, vérifier que le réglage a été correctement effectué et que les capteurs du module mural indiquent les bonnes valeurs et fonctionnent.
	Le capteur de niveau de pellets dans le module mural PWM1 détecte des pellets de manière erronée, bien que le module mural ne contienne pas de pellets.	Lire le chapitre Réglage du capteur de niveau de pellets / contrôler le capteur de niveau.
L'alimentation en pellets se poursuit bien que le réservoir intermédiaire du module mural soit plein.	Le capteur de niveau est-il réglé correctement ou ne détecte-t-il pas les pellets ?	Lire le chapitre Réglage du capteur de niveau de pellets / contrôler le capteur de niveau.

9.1 Messages d'erreur de la commande "SPF1"

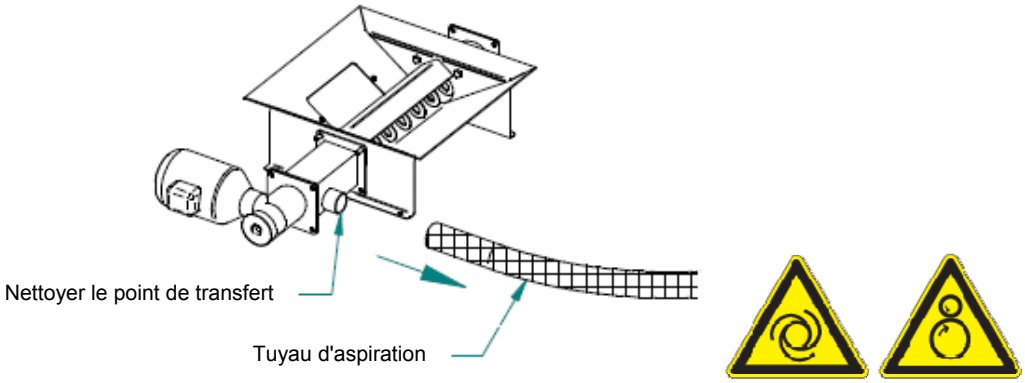
Message d'erreur SPF 1	Cause de l'erreur	Élimination de l'erreur
Aucune alimentation en pellets bien que le capteur de niveau de pellets indique "vide" et que l'horaire de démarrage ait été atteint	Interrupteur principal éteint	Allumer l'interrupteur principal, voir chapitre 7.4.4
Message d'erreur "Fonction actuellement impossible"	La touche START ou soufflerie (F3) est pressée pendant que le poêle à pellets fonctionne.	- Attendre jusqu'à la fin de la soufflerie d'arrêt (G OFF) du poêle à pellets. - Contrôler la jonction de câbles entre le poêle à pellets ("sortie Réserve 4") et SPF1 ("poêle à pellets sortie Réserve 4", les raccordements au centre et à droite de la fiche tripolaire doivent être raccordés, voir chapitre 6.3).
Message d'erreur "Erreur système"	Raccordements SPF1 non raccordés ou raccordement incorrect	Contrôler les fiches de raccordement. Réinitialiser l'erreur en appuyant sur la touche STOP ou mettre l'installation hors tension.
Message d'erreur "Pause temps de fonctionnement" ou "dépassement du temps de fonctionnement" : aucune alimentation en pellets dans la période autorisée	Entrepôt à pellets vide, tuyaux d'alimentation obstrués	Remplir l'entrepôt à pellets. Nettoyer les tuyaux d'alimentation. Réinitialiser l'erreur en appuyant sur la touche STOP ou mettre l'installation hors tension.
Message d'erreur "Erreur volet"	Le volet oscillant dans le module mural ne se ferme pas	Nettoyer l'ouverture du volet oscillant. Réinitialiser l'erreur en appuyant sur la touche STOP ou mettre l'installation hors tension.
Message d'erreur "Eprom-Error"	Erreur système commande	Appeler le service client / remplacer la commande
Message d'erreur "Erreur poêle"	Les jonctions de câbles entre le poêle à pellets "sortie Réserve 4" et "poêle à pellets sortie Réserve 4" SPF1 ou le poêle à pellets "Entrée marche / arrêt" et "Entrée marche / arrêt" SPF1 ne sont pas correctes	Contrôler les jonctions de câbles.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

9.2 Évacuation par aspiration de l'entonnoir de réception en cas d'obstruction

Attention : mettre l'installation hors tension et l'assurer contre la remise en route automatique pour éviter tout risque de blessures

Retirer seulement ensuite le tuyau d'aspiration (tuyau d'alimentation en pellets)



Nettoyer le point de transfert à l'aide d'un objet pointu (par ex. tournevis) et ôter les pellets en excédent. Ôter / aspirer les pellets éventuellement en excédent à l'aide d'un aspirateur.

Rebrancher le tuyau d'aspiration et l'assurer suffisamment. Remettre ensuite seulement l'installation sous tension. Régler la soufflerie sur fonctionnement en continu et aspirer les pellets restants.

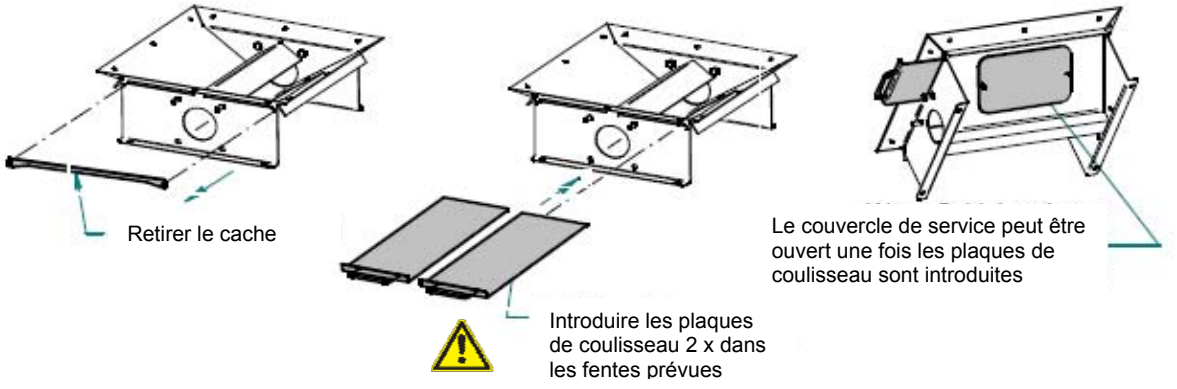
Procéder de cette manière jusqu'à ce que plus aucun pellet ne se trouve au point de transfert, le système de déversement ou le tuyau d'aspiration. Rétablir ensuite le fonctionnement normal.

9.3 Élimination des corps étrangers dans le silo textile / entonnoir de réception

Attention : mettre l'installation hors tension et l'assurer contre la remise en route automatique pour éviter tout risque de blessures

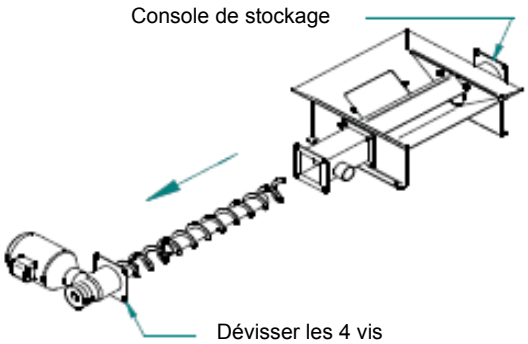
Retirer ensuite le cache et introduire les plaques de coulisseau 2 x, conformément au croquis suivant, dans les fentes prévues. Ouvrir ensuite le couvercle de service

Attention : si les plaques de coulisseau ne sont pas introduites avant l'ouverture du couvercle de service, il existe un risque que l'ensemble du silo se vide involontairement !



© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Dévisser ensuite les 4 vis de fixation conformément au croquis suivant et extraire le moteur d'entraînement avec la vis sans fin.



La pièce de fond peut maintenant être nettoyée à travers le couvercle de service ou le cas échéant, un corps étranger peut être retiré. Introduire ensuite à nouveau le moteur d'entraînement avec la vis sans fin et le fixer.

ATTENTION : lors du montage dans la console de stockage, la vis sans fin doit être poussée sur l'arbre !

Fixer à nouveau le couvercle de service. Retirer les plaques de coulisseau et monter le couvercle.
Rétablir ensuite le fonctionnement normal.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

10 Remplissage du silo / remarques pour les fournisseurs de pellets

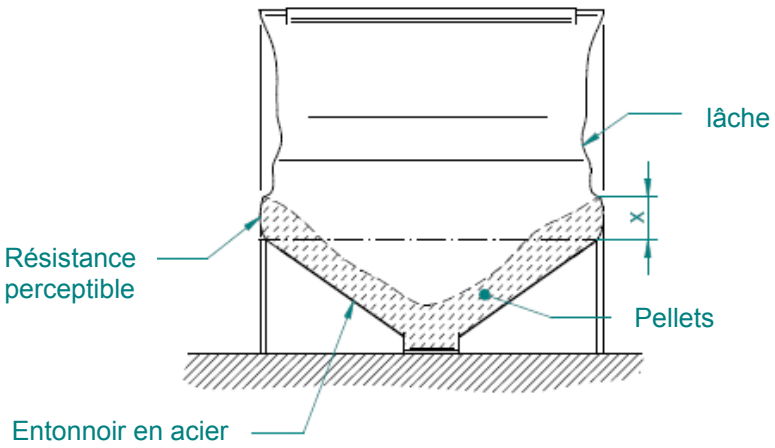
Pour des raisons légales, le fournisseur n'est pas autorisé à remplir un entrepôt si l'installation de combustion n'a pas été mise hors service avant le début du processus d'insufflation. La responsabilité de la mise hors service de la chaudière incombe au client.

Le poêle à pellets wodtke doit être mis hors service au moins 1 heure avant le remplissage du silo !

1. Contrôlez que le poêle à pellets est bien éteint et qu'il n'y a plus de braises dans le poêle ! Dans le cas contraire, éteignez le poêle et attendez jusqu'à ce que la soufflerie d'arrêt du poêle (affichage G OFF sur l'écran) ne fonctionne plus. Ne pas mettre le poêle hors tension pendant le fonctionnement, mais uniquement une fois que la soufflerie d'arrêt G OFF a complètement cessé de fonctionner. **Le silo ne peut être rempli que lorsque le poêle à pellets wodtke est en "attente" (éteint manuellement avec la touche I/O sur le poêle) et qu'il n'y plus de braises dans le poêle !**

2. Mettre hors tension le convoyeur à pellets PPF1 (par le boîtier de raccordement privé ou l'interrupteur principal)

3. Contrôlez le niveau de remplissage du silo



Plus la distance x est petite → moins il y a de pellets dans le silo. Au plus tard après la troisième livraison, les matières fines / poussière des pellets devraient être retirées en faisant fonctionner le silo complètement à vide avant que ce dernier ne soit à nouveau rempli.

- **Assurez-vous que la conduite ou le tuyau de remplissage est monté(e) correctement.**
- **Contrôler le niveau d'usure du raccord Storz.**
- **L'air de transport peut-il être évacué (fenêtre / portes ouvertes ou présence d'une ouverture d'évacuation de l'air dans la pièce du silo) ?**

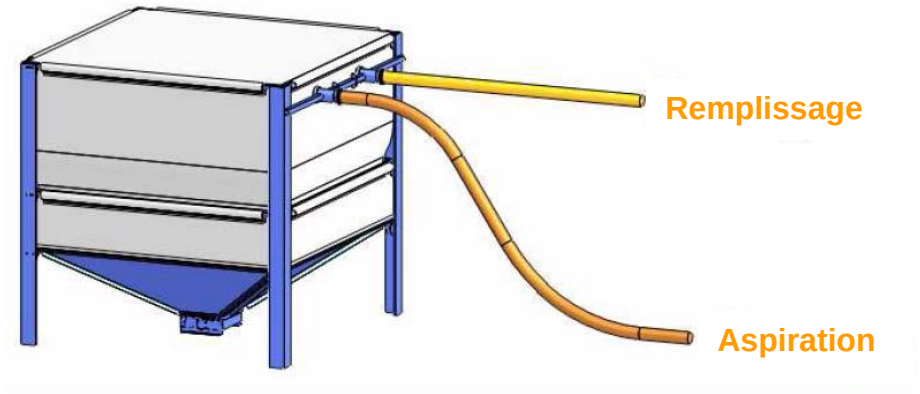
4. Raccorder correctement les conduites de remplissage et d'aspiration (voir les croquis à la page suivante)

5. Réaliser une connexion conductrice de toutes les parties du système de remplissage afin d'éviter les charges statiques !

6. Régler correctement la pression de remplissage (voir les indications à la page suivante). L'aspiration doit être réglée sur pleine puissance.

7. Commencer ensuite lentement le processus d'insufflation des pellets. La quantité d'air aspirée doit toujours être supérieure à la quantité d'air insufflée, étant donné que l'air est ainsi aspiré dans le textile depuis l'extérieur vers l'intérieur. Le remplissage s'effectue ainsi avec peu de poussière.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

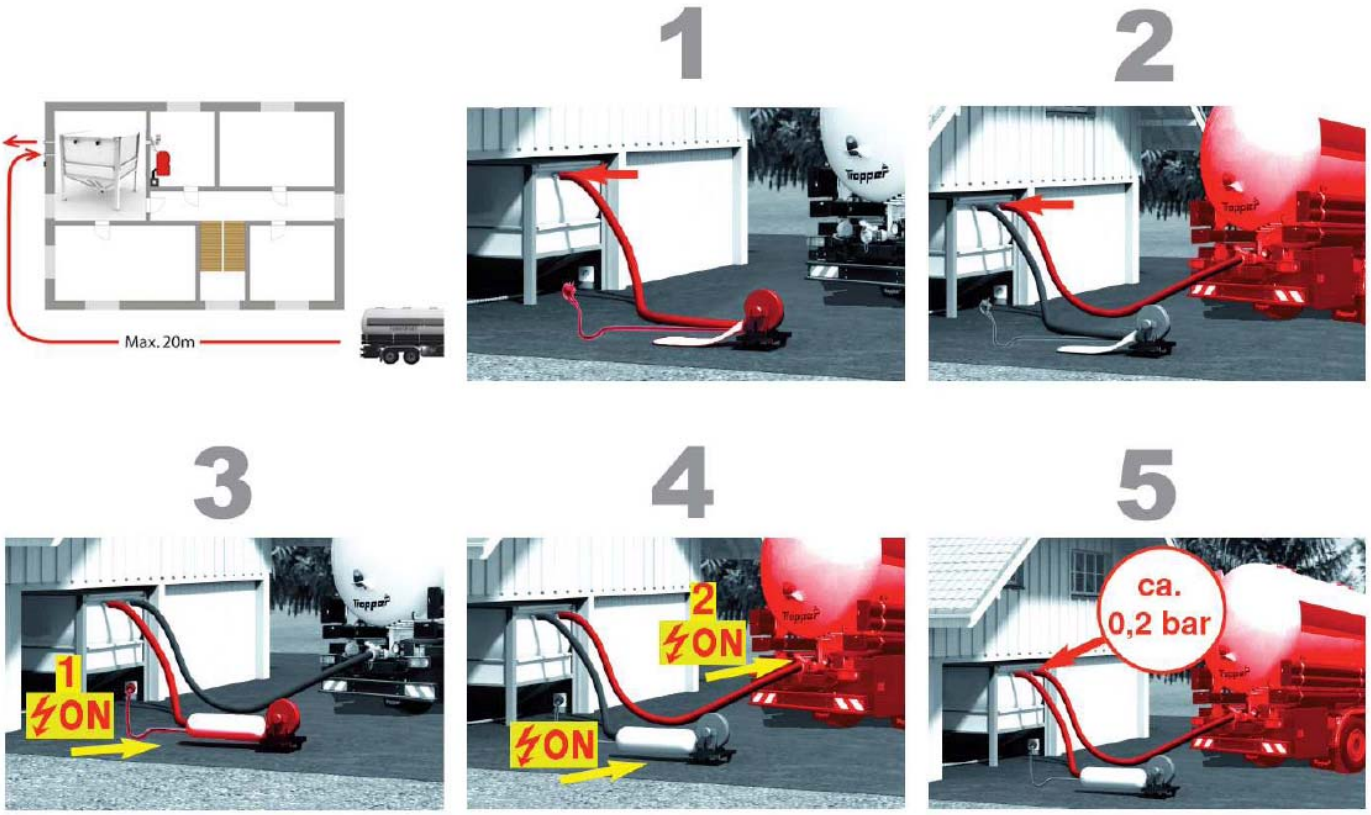


Le silo textile peut être rempli avec une pression maximale de 0,2 bar !

Réaliser une connexion conductrice de toutes les parties du système de remplissage afin d'éviter les charges statiques.

Ouverture de contrôle de remplissage - aucune ouverture de remplissage ne doit être fermée en permanence.

Petite astuce pour le remplissage optimal du silo textile :
Après le remplissage, échanger les tuyaux (brancher le tuyau de remplissage sur le tuyau d'aspiration et inversement) et insuffler à nouveau. Ceci permet de garder l'angle de déversement à un faible niveau (jusqu'à 300 kg de pellets en plus possible !)



© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

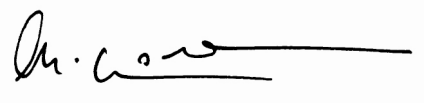
11 Déclaration du fabricant

Dans le sens de la directive machines 2006/42/CE, wodtke déclare que les pièces mécaniques / composants suivants

- ne sont pas des éléments constitutifs de sécurité.
- ne peuvent être mis en circulation qu'à des fins d'installation d'une machine / installation ou dans le but d'assemblage avec d'autres machines / pièces d'installation.
- la mise en service est interdite jusqu'à ce que l'installateur (entreprise spécialisée) ait garanti et confirmé la conformité de l'ensemble de la machine conformément à la directive machines européenne.

wodtke GmbH
Christiane Wodtke
Associée-gérante
Lieu, date : Tübingen, le 29.06.2010

Signature juridiquement valable :



Cette déclaration certifie la conformité des différents composants avec les directives mentionnées, mais ne saurait tenir lieu de garantie quelconque de propriétés spécifiques à l'usage prévu. Respectez toujours les consignes de sécurité des documentations fournies avec le produit. Les annexes font partie de cette déclaration. La conformité des produits mentionnés avec les directives mentionnées ci-dessus est notamment prouvée du fait de l'indication des normes / directives suivantes : l'observation d'autres directives, normes et réglementations relatives à la prévention des accidents doit être adaptée à chaque cas par le constructeur

Désignation	Titre
Directive européenne 2006/42/CE	Directive machines
DIN EN 292 parties 1 et 2	Sécurité des machines : termes de base, principes techniques et spécifications
DIN EN 1050	Principes relatifs à l'évaluation des risques
DIN EN 294	Sécurité des machines : distances de sécurité pour empêcher l'atteinte des zones dangereuses ...
DIN EN 60.204 P. 1	Sécurité des machines : équipement électrique des machines
DIN 15224	Convoyeur continu ; convoyeur à vis ; solutions exemplaires concernant la sécurisation des points de cisaillement et de happement
BGR 500 chap.2.9	Règles de la caisse de prévoyance des accidents du travail Exploitation des outils : chapitre convoyeur continu

12 Caractéristiques techniques

Convoyeur à aspiration "PPF1" :

Longueur d'alimentation :	max. 20 m
Hauteur d'alimentation :	max. 5 m
Tension de service :	230 VAC 50 Hz - protection par fusible 16 A
Puissance absorbée max. (moteur d'entraînement AT2 inclu) :	env. 1750 W / env. 9 A
Dimensions (L x H x P) :	env. 500 mm x 930 mm x 210 mm
Poids du module mural à pellets PWM1 :	env. 27 kg (capot inclus - sans tuyaux, commande, turbine aspirante)

Silo textile à pellets "PGS1" :

Volume :	env. 3,1 - 5,2 m³
Capacité :	env. 2,1 - 3,2 t de pellets
Raccordement des conduites de remplissage :	raccord Storz type A
Dimensions (L x H x P) :	env. 1700 mm x 1800 - 2500 mm x 1700 mm. Hauteur réglable
Poids à vide :	env. 193 kg (silo textile et set de remplissage inclus)

Entonnoir de réception à pellets "AT2" :

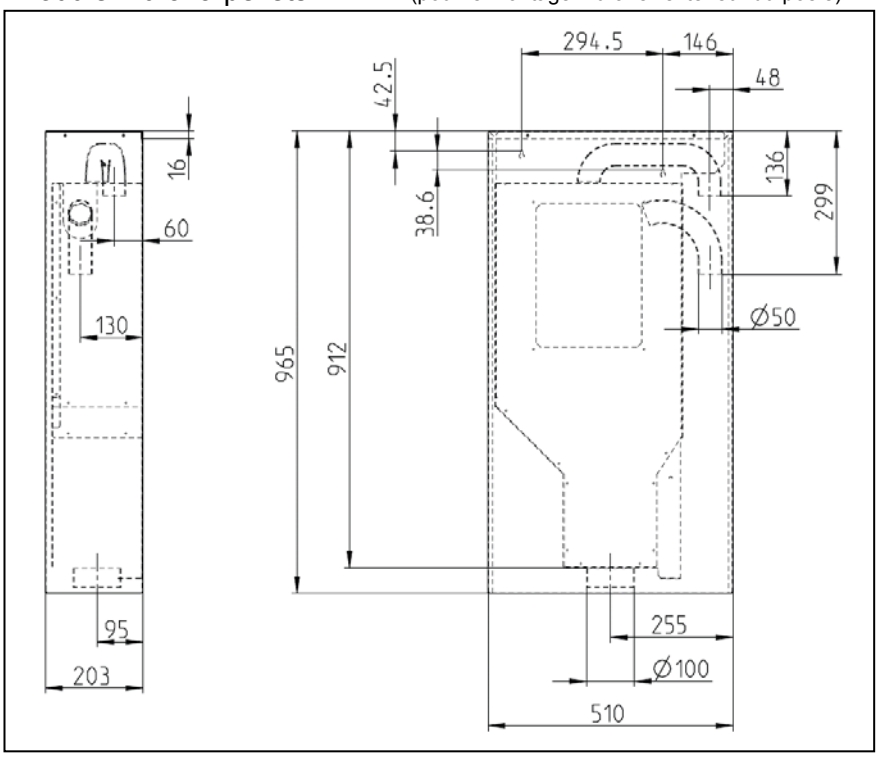
Dimensions (L x H x P) :	900 x 190 x 530 mm
Puissance du moteur d'entraînement :	0,25 kW
Poids :	env. 23 kg (vis sans fin de dosage et moteur d'entraînement inclus)

Sous réserve de modifications

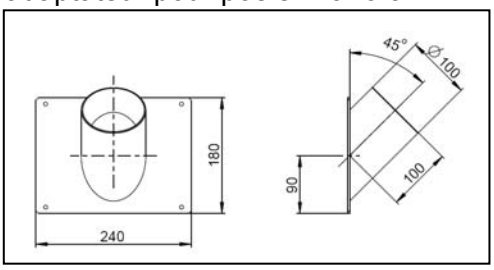
© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

13 Dimensions

Module mural à pellets PWM1 (pour le montage mural è l'extérieur du poêle)



adaptateur pour poêle "Vario 3"



Pour un raccordement à l'arrière sur le réservoir à pellets du poêle (échange avec le couvercle d'obturation de manière standard).
Vous trouverez les hauteurs de raccordement des différents poêles à pellets dans les dessins cotés du modèle de poêle correspondant par ex. sur www.wodtke.com.

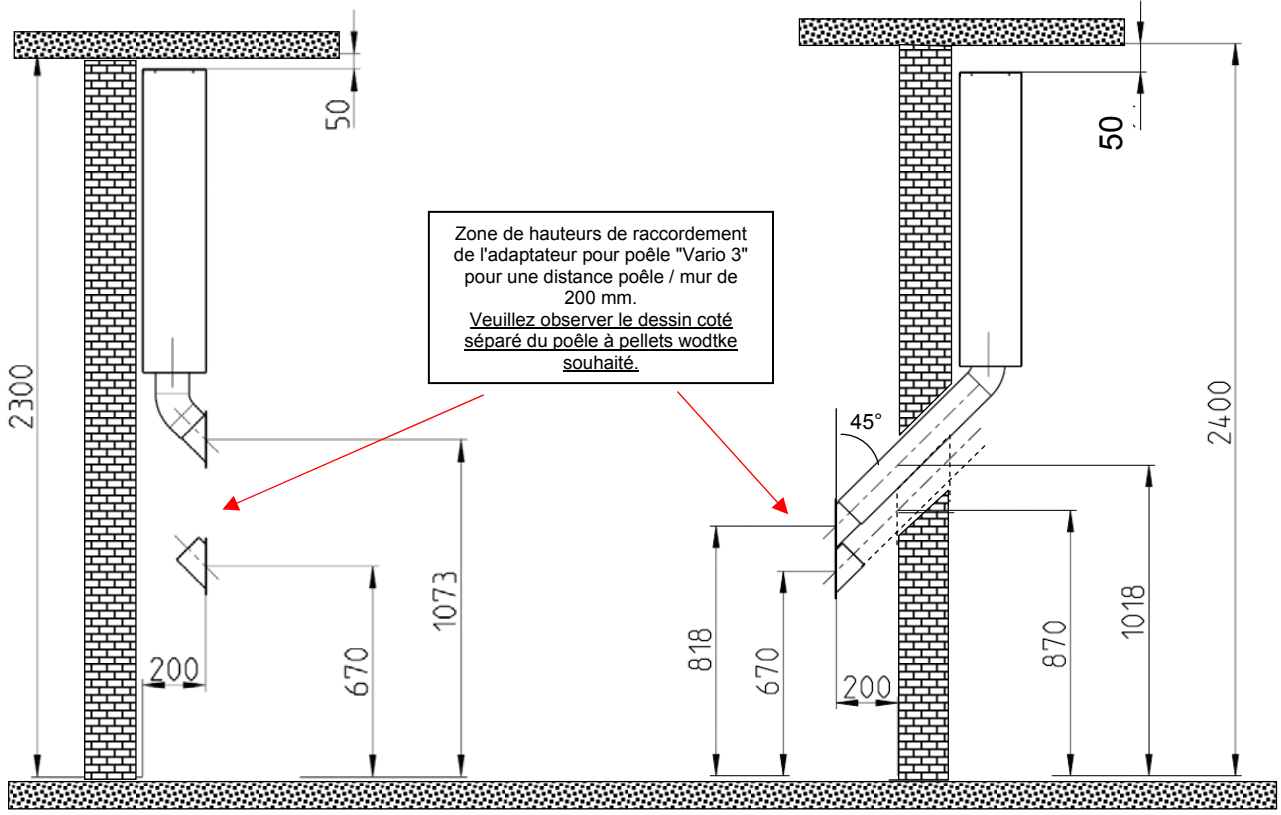
Pour votre planification

Attention : valeurs indicatives uniquement - impérativement mesurer / adapter sur place !
Les croquis de raccordement représentés sont fournis à titre d'exemple, sans prétention à une quelconque exhaustivité, et ne remplacent en aucun cas la planification, l'installation et la première mise en service exécutées par un professionnel. Respecter impérativement les prescriptions et dispositions applicables sur le plan local, par ex. les distances et prescriptions locales spécifiques de protection incendie.

Montage paroi avant du module mural à pellets PWM
Exemple hauteur de pièce 2,30 m

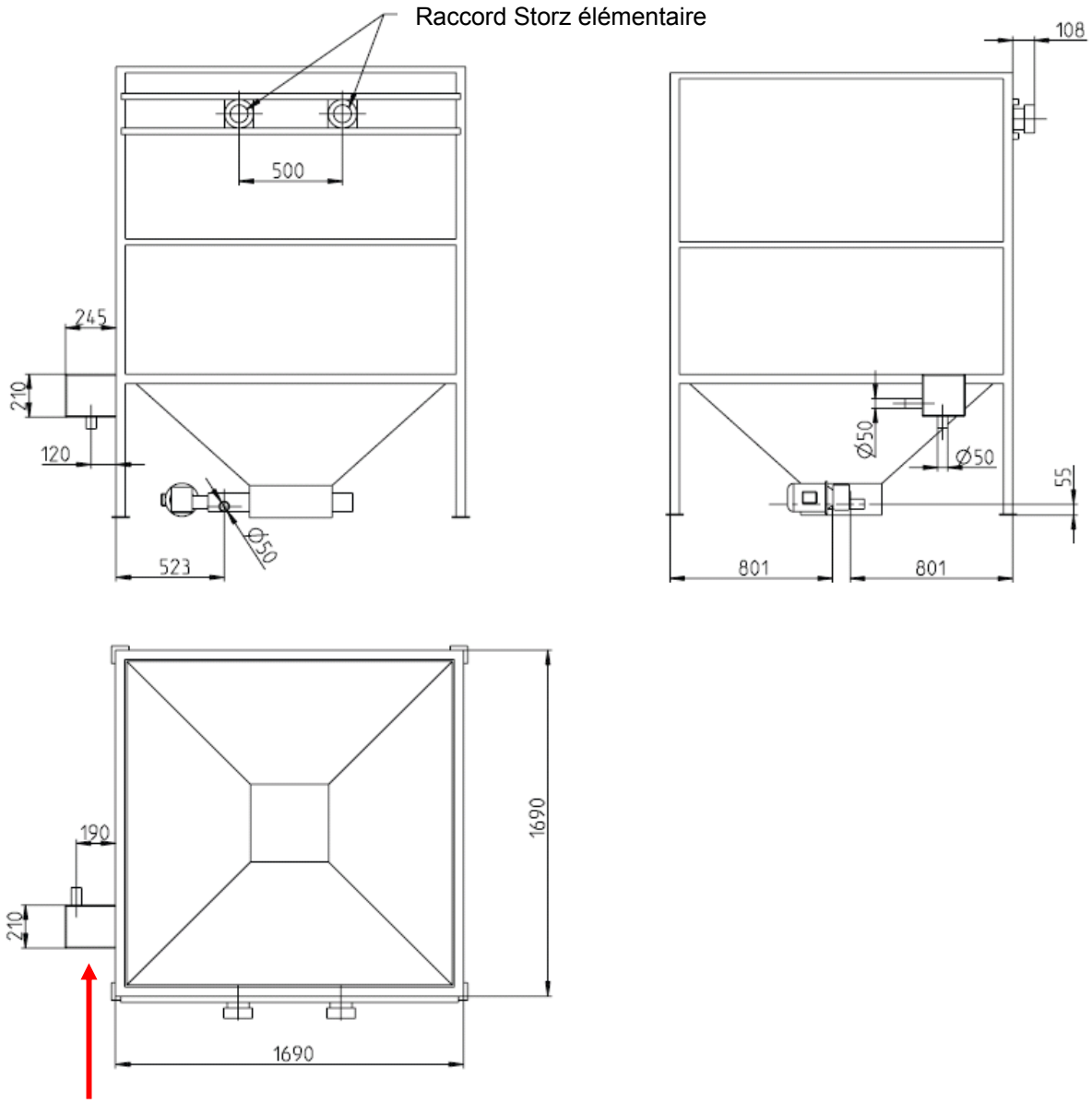
Montage paroi arrière du module mural à pellets PWM avec traversée murale
Exemple hauteur de pièce 2,40 m - épaisseur du mur 20 cm !

Zone de hauteurs de raccordement de l'adaptateur pour poêle "Vario 3" pour une distance poêle / mur de 200 mm.
Veuillez observer le dessin coté séparé du poêle à pellets wodtke souhaité.



© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Silo textile à pellets "PGS1" incluant l'entonnoir de réception "AT2" et la turbine aspirante montée



La turbine aspirante représentée (L x H x P env. 210 x 210 x 245 mm) peut, en cas de problème de place, également être fixée à un mur.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

14 Garantie

Les nouveaux délais de garantie harmonisée par l'Union européenne sont valables pour tous les produits/ composants wodtke depuis le 1er janvier 2002 (date de livraison). La vente des produits se fait exclusivement via des entreprises locales spécialisées. Les produits neufs sont dotés d'une **garantie de 24 mois** pour le particulier à l'égard du vendeur. Les dommages dus à une usure normale sont exclus de la garantie, ne s'agissant pas d'un défaut du produit (comme ceci est aussi le cas d'autres produits soumis à une usure, tels que les pneus, garnitures de freins, bougies d'allumage, filtres etc. à titre d'exemple). Le recours à la garantie du fabricant est également exclu pour les produits de lubrification et les consommables (tels que l'essence, les huiles etc.) et les défauts causés par des interventions non conformes à l'usage prévu en matière de manipulation, d'installation, d'exploitation, de commande, d'entretien, de nettoyage, de maintenance etc.

Indépendamment des directives légalement imposées, wodtke accorde une **garantie usine** sur toutes les pièces d'usure pour une durée de **6 mois** à compter de la livraison par wodtke.
Les pièces d'usure des produits wodtke sont en particulier :
Composants entrant en contact avec le feu tels que les chamottes, joints d'étanchéité, tôles et plaques de fontes, pots brûleurs, grilles, vitres du foyer, éléments d'allumage, tuyaux d'alimentation et vis sans fin d'alimentation.

Le recours à la responsabilité et garantie du fabricant est également exclu pour tous les dommages causés par une surcharge mécanique, chimique ou thermique, les surtensions électriques, des fausses manœuvres ou une installation, une manipulation, une utilisation, un nettoyage, un entretien ou une exploitation non conforme à l'usage prévu. La perforation par la rouille des échangeurs thermiques à eau causée par une diffusion à oxygène, l'exploitation dans une plage inférieure au point de condensation ou par des hydrocarbures chlorés ou d'autres substances / gaz attaquant les métaux dans l'environnement / le combustible sont des défauts dus à une exploitation non conforme à l'usage prévu, qui est également exclue de tout recours à la responsabilité et garantie du fabricant. Cette disposition s'applique par analogie à toute utilisation de combustibles non homologués et aux interventions non conformes à l'usage prévu sur l'appareil.

Tous nos composants (y compris les verres) sont des produits d'une conformité contrôlée par des instituts de contrôle dans le cadre de contrôles de qualité et d'homologation onéreux appliquant des conditions d'exploitation habituelles, qui sont également soumis à des critères de qualité internes très stricts avant de quitter nos usines. Pour autant que votre appareil présente un défaut malgré tous ces contrôles, nous vous prions de déposer une réclamation immédiatement auprès de l'entreprise spécialisée compétente en indiquant la date de l'achat et le numéro de fabrication de l'appareil. Nous ne pouvons malheureusement pas donner suite aux réclamations sans l'indication du numéro de fabrication.

Une exploitation / commande correcte et un entretien / une maintenance corrects accroissent la valeur et la longévité de votre poêle, économisent des ressources précieuses, préservent notre environnement et votre porte-monnaie.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis. Impression 10/2011 Art. n° 951 080

15 Service après-vente / pièces de rechange

Notre service après-vente, la maintenance et les pièces de rechange vous sont fournis par votre revendeur spécialisé. Il vous informe sur votre poêle à pellets wodtke et saura répondre à toutes vos questions. Adressez-vous à votre revendeur spécialisé si votre appareil vous cause des difficultés ou si vous n'arrivez pas à remédier à une panne de votre propre chef.

Veuillez impérativement indiquer la date du montage et les données figurant sur la plaque signalétique de votre appareil en cas de réclamations ou de commandes de pièces de rechange, afin que nous puissions vous aider correctement et fournir les pièces de rechange respectives.

16 Votre revendeur spécialisé

Nous vous souhaitons de nombreuses heures agréables de chaleur et de confort avec votre technologie d'alimentation wodtke

Votre wodtke GmbH

wodtke GmbH • Rittweg 55-57 • D-72070 Tübingen-Hirschau
Tél. +49 (0) 70 71 / 70 03 - 0 • Fax +49 (0) 70 71 / 70 03 - 50
info@wodtke.com • www.wodtke.com

Nous déclinons toute responsabilité pour les fautes d'impression et modifications effectuées après la mise en impression

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis. Impression 10/2011 Art. n° 951 080